

INSTRUCTION MANUAL
TOWER FAN

BEDIENUNGSANLEITUNG
SÄULENVENTILATOR

INSTRUKCJA OBSŁUGI
WENTYLATOR KOLUMNOWY

MANUAL DE UTILIZARE
VENTILATOR TURN

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
VERTIKALNA GREJALICA

NÁVOD K POUŽITÍ
SLOUPOVÝ VENTILÁTOR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΠΥΡΓΟΣ

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
ВЕНТИЛАТОР

MODE D'EMPLOI
VENTILATEUR COLONNE

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ВЕНТИЛЯТОР-КОЛОНА

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ



ENGLISH	PAGE 2	SCG/CRO/B.i.H.....	STRANA 14	FRANÇAIS	PAGE 26
DEUTSCH	SEITE 5	ČESKY	STRANA 17	УКРАЇНСЬКА	СТОР. 29
POLSKI.....	STRONA 8	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΣΕΛΙΔΑ 20	РУССКИЙ	СТР. 32
ROMANESTE	PAGINA 11	БЪЛГАРСКИ	СТР. 23		

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST
AUSTRIA®

Only GENUINE with this

Мѝ вам благодарнѝ за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании

TZS FIRST
AUSTRIA®

Только ПОДЛИННИКИ с этим

INSTRUCTION MANUAL

- Please read the instruction manual carefully and keep it for future use.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, burns and other injury, including the following:

1. Study this instruction manual carefully before using the product.
2. The device is only intended for private and not for any commercial use.
3. Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in good condition before using.
4. Do not let children play with parts of the packing (such as plastic bags).
5. Check the household voltage to ensure it matches the fan's rated specification.
6. Check the power cord and plug carefully before use to make sure that they are not damaged.
7. Before unplugging the power cord, be sure to turn off the power. When touching the unit, be sure your hands are dry to prevent from electric shock.
8. Do not run the cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
9. Do not use a soft surface, like a bed, where openings may become blocked.
10. Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
11. Do not use outdoors.
12. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the machine.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CAUTIONS

- This appliance is not a toy.
- To avoid the risk of fire or electric shock do not remove the housing by yourself.
- Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Repair should be done by an authorized service personal only.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product, flexible cord or plug to rain, moisture or any liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands, in order to avoid damage.
- Do not use the appliance near explosive and combustible gas.
- Do no turnover the appliance. Unplug the power supply If it is toppled over and there have some water in the body. Dry the body before use.
- Do not knock or shake the body when use, otherwise it may cause stop.
- The appliance must not located immediately below a socket outlet.
- The rating current of socket should exceed 10A.
- Do not use the appliance in the immediate surrounding of a bath, a show or a swimming pool.
- Don't keep the device in the watery environment;
- Keep the device away the place of high temperature, ray and wetly.
- Please turn off the power supply in the watery environment.
- In the event where the appliance is dropped into the water, turn off the power at the power outlet and remove the plug immediately. **DO NOT REACH INTO THE WATER TO RETRIEVE IT.**
- It is important to note that the appliance will have to be inspected by a qualified technician before using it again.
- The level of water tank should be not over "MAX" scale at any time, when humidifying, the total level of water tank should be "MIN" scale.
- After adding water to the water tank, do not tilt or knock over the appliance when you put or move it. If you want to move, please drive it at side, in order to avoid spilling the water.

COMPONENTS DIAGRAM (Fig. A)**TOUCH BUTTON AND DISPLAY SYMBOL**

1. Display
2. Air outlet
3. Front shell
4. Water level window
5. base
6. Handle
7. Back shell
8. Fix screw
9. Back net
10. Rotary
11. Water tank
12. Power cord

OPERATION

Take out the product from gift box

ASSEMBLING (Fig. B)

Step 1: First insert the snap of the base into the square hole.

Step 2: Align the four fixing screw holes of the assembled base with the screw posts of the fuselage, and lock the fuselage and the base with 4 self-tapping screws. At the same time, lock the two fixing screws of the base and put the product in the right direction.

FILL THE WATER TANK:

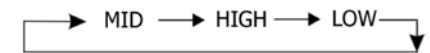
1. Pull out the water tank
2. Fill the water tank with cold and clean water. Make sure that water level is between "Min" minimum level and "Max" maximum level.
3. To increase the cool effect insert the ice box in the water tank. Before use ice box, they must be filled by water and put in the refrigerator until they are completely frozen.
4. Close the water tank.

ATTENTION!

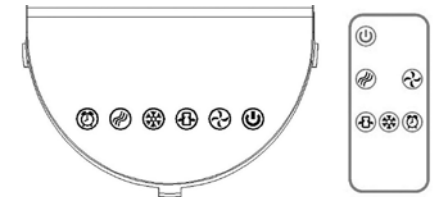
1. Make sure the product is unplugged from the mains before filling or refelling the water.
2. Only use water in the water tank. Do not add any chemicals ,oils or other additives.
3. Only use cold water in the water tank (previously boiled)
4. Make sure the water level in the water tank is between minimum level (. indicated by "Min") and maximum level (indicated by "Max")

Place the unit on a firm level surface and plug it into a socket. Power indicator light reminding this products in standby mode. Turn on (M) button, default setting is in middel speed. Turn it again, products in standby.

1. Speed key (M): Press this key, automatically starting from mid, high, low



2. Mode key (M): default setting is in normal wind. Press this key, automatically setting from normal wind, natural wind, sleep wind
3. Swing key (S): press this key, the wind direction can swing flatly, and the swing indicator light is on. Press again to cancel the function
Swing the blades transversely by your hands, choosing the wind direction up an down.
4. Timer key (T): press this key, the timer from 0 to 8 hours, each pressing 1 hour.
5. Cooling key (C): press this key, start this function, and if you add the freezing ice crystal box in the water tank, air blow out temperature will much more cooling. It cancels this function when you press again. (make sure water level is above min.line)

Remote control and panel display:**CLEANING & DRAINING THE WATER TANK****WARNING:**

Before cleaning the unit, switch the unit OFF and disconnect from the electrical socket. Unscrew the water pump knob, pull out the water tank, clean the water tank and put it back, and screw the water pump knob to the water pump. See Figure C (2)

Refill the water tank with clean water and drain it completely. Refill the water tank with clean water, up to the maximum level. Use a damp cloth to remove the dirt and dust from the surface of the unit. Never use corrosive elements or chemicals to clean this product. When the product is not in use, store the unit in a dry place out of direct sunlight.

CLEANING THE WATER PAD

Make sure all parts are dry by running the fan Only mode for about 30 minutes before storing (time depends on ambient humidity conditions).

Switch OFF the Air Cooler and unplug from the power supply. Empty/drain all the water from the tank. Clean the water tank with a damp cloth to wipe away any dust or mineral deposits. Remove the water pad from the Air Cooler and rinse under fresh water to remove dust and dirt. Do not rub the mesh with your hand to avoid deformation and deformation of the net, affecting the wind), and put it back into the fuselage. See Figure C below. To protect the unit from dust and scratches, cover with a clean cloth or plastic bag before storing. Coil the power cord and store it away from the floor to protect it.

1. Water pad
2. Back net
3. screw
4. pump
5. Small rotary

If there is something wrong with the equipment, do not use it any more and send for the technical personnel for repairing.

ACCESSORY

Screws for assemble the base; Remote control

TECHNICAL CHARACTERISTICS

220-230 V • 50 Hz • 60 W



Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren sie die Anleitung gut auf.

WICHTIGE HINWEISE:

Beim Betrieb von elektrischen Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsregeln, inklusive der folgenden, unbedingt eingehalten werden um die Gefahr von Feuer, elektrischen Schlägen, Verbrennungen oder anderen Verletzungen zu verhindern:

1. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
3. Entfernen Sie die Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist.
4. Lassen Sie keine Kinder mit den Verpackungsteilen spielen (z.B. Plastiksäcke).
5. Überprüfen Sie, ob die örtliche Spannung mit den Angaben am Gerät übereinstimmen.
6. Überprüfen Sie den Netzstecker und das Kabel auf eventuelle Beschädigungen.
7. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind wenn Sie das Gerät berühren.
8. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Decken Sie das Kabel nicht mit Decken, Läufern oder ähnlichem ab. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert.
9. Nicht auf weichen Flächen, wie z.B. Bett, verwenden, da sonst die Gefahr besteht, dass das Gerät abgedeckt wird.
10. Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dieses überhitzen könnte und daher Brandgefahr besteht.
11. Nicht im Freien verwenden.
12. Kommen Sie nicht in die Nähe von sich bewegenden Komponenten. Halten Sie während des Betriebs Hände, Haare, Kleidung, sowie Spateln oder anderen Utensilien fern. Gefahr von Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts.
13. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.

14. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG:

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Um Brandgefahr oder die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, öffnen Sie das Gerät keinesfalls.
- Alle Arbeiten an dem Gerät, mit Ausnahme der Reinigung und Pflege, dürfen nur von einem autorisiertem Service vorgenommen werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so bringen Sie das Gerät bitte in eine Servicewerkstätte. Keinesfalls mit defekten Kabel betreiben!
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisiertem Service vorgenommen werden.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, das Gerät, das flexible Kabel oder den Netzstecker nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder entflammaren Dämpfen.
- Stoßen Sie das Gerät nicht um. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn es umgekippt oder sich im Gehäuse etwas Wasser befindet. Trocknen Sie das Gehäuse vor dem Gebrauch.
- Das Gehäuse keinen Stößen oder Erschütterungen aussetzen, andernfalls kann der Ventilator den Betrieb einstellen.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden.
- Der Nennstrom der Steckdose muss höher als 10A sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen auf.
- Halten Sie das Gerät von Orten mit hohen Temperaturen, Sonnenlicht und Feuchtigkeit fern.
- Bitte schalten Sie die Stromversorgung in feuchten Umgebungen aus.
- Falls das Gerät in Wasser gefallen ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. GREIFEN SIE NICHT IN DAS WASSER, UM ES HERAUSZUZIEHEN.
- Es ist wichtig, dass das Gerät von einem qualifizierten Techniker kontrolliert werden muss, bevor Sie es erneut benutzen.
- Die Wasserfüllstandsanzeige des Wassertanks sollte sich niemals oberhalb

der Markierungslinie „Max“ befinden. Wenn Sie die Luft befeuchten, dann sollte sich die Wasserfüllstandanzeige des Wassertanks oberhalb der Markierungslinie „Min“ befinden.

- Achten Sie darauf, das Produkt weder an- noch umzukippen, wenn Sie es nach dem Nachfüllen des Wassers im Wassertank wieder umstellen oder ausrichten. Wenn Sie den Ventilator umstellen müssen, dann stellen Sie ihn aufrecht stehend um, um einem Verschütten des Wassers vorzubeugen.

KOMPONENTENDIAGRAMM (Abb. A) BERÜHRUNGSSCHALTER UND ANZEIGESYMBOL

1. Display
2. Luftaustrittsöffnung
3. Vordere Gehäuseabdeckung
4. Sichtfenster Wasserfüllstand
5. Standfuß
6. Handgriff
7. Hintere Gehäuseabdeckung
8. Befestigungsschraube
9. Hinteres Gitter
10. Dreheinheit
11. Wassertank
12. Netzkabel

ANLEITUNGEN

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.

MONTAGE (Abb. B)

Schritt 1: Stecken Sie zuerst die Standfußnasen in die quadratischen Aussparungen der gegenüberliegenden Standfußhälfte, um beide Standfußhälften zusammenzustecken.

Schritt 2: Richten Sie die vier Löcher für die Befestigungsschrauben des zusammengesetzten Standfußes so aus, dass diese sich genau über den Schraubenbohrungen der Säule befinden und fixieren Sie anschließend Säule und Standfuß mit 4 selbstschneidenden Schrauben. Schrauben Sie anschließend noch die beiden Standfußbefestigungsschrauben hinein und stellen Sie danach das Produkt aufrecht hin.

BEFÜLLEN DES WSSERTANKS:


1. Ziehen Sie den Tank heraus.
2. Füllen Sie sauberes kaltes Wasser in den Wassertank. Vergewissern Sie sich, dass sich der Wasserpegel zwischen der Markierung „Min“ für den minimalen Wasserpegel und der Markierung „Max“ für den maximalen Wasserpegel befindet.
3. Setzen Sie den Eisbehälter in den Wassertank, um den Kühleffekt zu erhöhen. Damit Sie


den Eisbehälter benutzen können, müssen Sie diesen vorher mit Wasser füllen und anschließend solange in ein Gefrierfach legen, bis das Wasser im Eisbehälter vollständig gefroren ist.

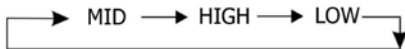
4. Schließen Sie den Wassertank wieder.




ACHTUNG!


1. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Wasser in den Wassertank einfüllen oder Wasser im Wassertank nachfüllen.
2. Füllen Sie nur Wasser in den Wassertank. Geben Sie weder irgendwelche Chemikalien noch Öle oder andere Zusätze hinzu.
3. Benutzen Sie nur kaltes (vorher abgekochtes) Wasser für den Wassertank.
4. Vergewissern Sie sich, dass sich der Wasserpegel zwischen dem minimalen Wasserstand (angezeigt durch „Min“) und dem maximalen Wasserstand (angezeigt durch „Max“) befindet.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Oberfläche und stecken Sie dann den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die leuchtende Betriebszustandsanzeige zeigt Ihnen an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Wenn Sie die -Taste drücken, dann ist die Standardeinstellung mittlere Geschwindigkeit. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, dann wechselt das Produkt wieder in den Standby-Modus.

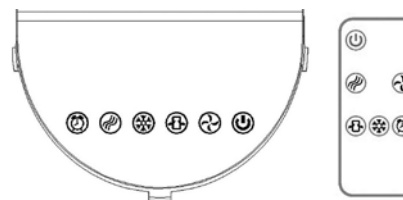
1. Geschwindigkeitswahl Taste : Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste schalten Sie nacheinander durch die Geschwindigkeitsstufen Mittel, Hoch und Niedrig.



2. Modustaste : Die Standardeinstellung ist der Modus Normaler Wind. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste schalten Sie nacheinander durch die Modi Normaler Wind, Natürlicher Wind und Nachtwind.
3. Schwenktaste : Durch Drücken dieser Taste ändert sich die Luftstromrichtung, was durch Leuchten der Schwenk-LED angezeigt wird. Durch erneutes Drücken dieser Taste beenden Sie die Schwenkfunktion wieder. Sie können den Luftstrom auch manuell nach oben und unten hin steuern, indem Sie die Ventilatorlamellen per Hand ausrichten.
4. Timertaste : Drücken Sie diese Taste, um den Timer in 1-h-Schritten auf einen Wert

- zwischen 0 und 8 Stunden einzustellen.
5. Kühltaste : Drücken Sie diese Taste, um die Kühlfunktion zu starten. Wenn Sie im Wassertank den Eisbehälter eingesetzt haben, dann ist der Kühleffekt durch die ausströmende Luft noch höher. Durch erneutes Drücken dieser Taste beenden Sie diese Funktion wieder (vergewissern Sie sich, dass sich der Wasserpegel oberhalb der Markierungslinie „Min“ befindet).

Fernbedienung und Bedienfeldanzeige:



REINIGEN UND ENTLEREEN DES WSSERTANKS

WARNUNG:

Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen. Drehen Sie den Wasserpumpenknopf heraus und ziehen Sie dann den Wassertank heraus. Reinigen Sie den Wassertank und setzen Sie ihn anschließend wieder im Produkt ein. Schrauben Sie abschließend den Wasserpumpenknopf wieder hinein siehe Abb. C (2)

Füllen Sie sauberes Wasser in den Wassertank und lassen Sie es anschließend wieder ab. Füllen Sie nun sauberes Wasser bis zur Markierung „Max“ in den Wassertank. Wischen Sie mit Hilfe eines angefeuchteten Tuchs Staub und Schmutz von der Oberfläche des Produkts. Benutzen Sie für die Reinigung dieses Produkt niemals korrosive Mittel oder Chemikalien. Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, dann bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf, an dem es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

REINIGUNG DER WASSERMATTE

Vergewissern Sie sich, dass alle Teile trocken sind, indem Sie vor der Aufbewahrung den Nur-Ventilator-Modus etwa 30 Minuten lang laufen lassen (die Dauer hängt von der Luftfeuchtigkeit ab). Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Netzstecker. Leeren Sie den Tank vollständig aus. Reinigen Sie den Wassertank mit einem feuchten Tuch, um Staub oder Kalkablagerungen zu entfernen. Nehmen Sie die Wassermatte vom

Ventilator ab und spülen Sie sie unter frischem Wasser aus, um Staub und Schmutz zu entfernen (wischen Sie das Gitter nicht mit der Hand ab, um eine Verformung der Wassermatte und des hinteren Gitters zu vermeiden, die den Luftaustritt beeinträchtigen könnte), und setzen Sie sie wieder in das Gehäuse ein. Siehe Abbildung C. Um das Gerät vor Staub und Kratzern zu schützen, decken Sie es vor der Aufbewahrung mit einem sauberen Tuch oder einer Plastiktüte ab. Wickeln Sie das Netzkabel auf und bewahren Sie es zum Schutz nicht auf dem Boden auf.

1. Wassermatte
2. Hinteres Gitter
3. Schraube
4. Pumpe
5. Verriegelung

Benutzen Sie bei Fehlfunktionen das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich für eine Reparatur an einen Techniker.

ZUBEHÖR

Schrauben für den Zusammenbau des Standfußes und die Fernbedienung

TECHNISCHE DATEN

220-230 V • 50 Hz • 60 W



Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!
Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Z instrukcją należy się zapoznać i przechowywać ją.

ZALECENIA:

Użytkując urządzenia elektryczne należy przestrzegać poniższych zaleceń aby zapobiec porażeniom prądem, poparzeniom i pożarom.

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję.
2. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.
3. Urządzenie rozpakować i sprawdzić czy nie jest uszkodzone.
4. Dzieci nie powinny bawić się opakowaniami (np. workami plastikowymi)
5. Sprawdzić czy napięcie w sieci jest zgodne z tym zalecanym do urządzenia.
6. Sprawdzić czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
7. Przed odłączeniem urządzenia z sieci należy urządzenie wyłączyć Nie dotykać przewodu lub wtyczki mokrymi rękami.
8. Nie przykrywać przewodu zasilającego dywanem, chodnikiem, kołdra itp.]
9. Nie ustawiać urządzenia na powierzchniach miękkich.
10. Nie używać przedłużaczy, grozi to przegrzaniem przewodu.
11. Nie używać urządzenia na dworze.
12. Unikać kontaktu z ruchomymi częściami. Ręce, włosy, odzież, szpatułki i inne przybory w trakcie pracy urządzenia, muszą być trzymane z dala, by uniknąć urazu i/lub uszkodzenia maszyny.
13. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
14. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

UWAGA:

- Urządzenie to nie jest zabawką
- Nie otwierać urządzenia, nie rozkręcać.
- Wszelkie prace przy urządzeniu powinny być przeprowadzane w punkcie serwisowym. Użytkownik powinien je tylko czyścić.
- W razie uszkodzenia przewodu lub wtyczki nie użytkować urządzenia, oddać do punktu serwisowego.
- Wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez pracowników serwisu.

- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia elektrycznego, nie zanurzać ani nie wystawiać urządzenia i przewodu na deszcz, zawilgocenie lub działanie innej cieczy.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi; może to spowodować uszkodzenia.
- Nie korzystaj z urządzenia w otoczeniu, w którym znajdują się gazy palne lub wybuchowe.
- Nie uderzaj w pracujące urządzenie, ani nie potrząsaj nim - może to spowodować zatrzymanie napędu.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.
- Zabezpieczenie gniazdka zasilającego powinno być wyższe niż 10A.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu
- Nie przechowywać urządzenia w środowisku wilgotnym.
- Urządzenie trzymać z dala od wysokich temperatur, naświetlenia i wilgoci
- Wyłączyć zasilanie w środowisku wilgotnym.
- W przypadku upuszczenia urządzenia do wody, wyłączyć zasilanie wyjmując niezwłocznie wtyk z gniazdka. **NIE SIĘGAĆ DO WODY BY JE WYDOBYĆ.**
- Przed ponownym użyciem, urządzenie musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Poziom wody w pojemniku nigdy nie powinien być wyższy niż oznaczenie „Max”. Jeśli włączona jest opcja nawilżania, na skali poziom wody w pojemniku powinien być równy „Min”.
- Po dodaniu wody do pojemnika na wodę należy uważać, by nie przechylić ani nie przewrócić urządzenia podczas jego ustawiania lub przenoszenia. Jeśli wentylator musi zostać przestawiony, umieść go tak, by uniknąć rozlania wody.

ELEMENTY SKŁADOWE (patrz obrazek A)**SYMBOL PRZYCSKÓW I WYŚWIETLACZA**

1. Wyświetlacz
2. Wylot powietrza
3. Przednia pokrywa
4. Wskaźnik poziomu wody
5. Podstawa
6. Uchwyt
7. Tylna pokrywa
8. Śruba do mocowania
9. Tylna siatka
10. Element obrotowy
11. Zbiornik na wodę
12. Sznur sieciowy

INSTRUKCJE

Wyjmij produkt z pudełka

MONTAŻ (patrz obrazek B)

Krok 1: Najpierw wsuń nasadę podstawy do kwadratowych otworów w celu połączenia razem elementów podstawy.


Krok 2: Wyrównaj cztery śruby do mocowania podstawy montażowej ze słupkami śrub kadłuba i zablokuj połączone razem kadłub i podstawę za pomocą 4 wkrętów samogwintujących. Równocześnie zablokuj dwie śruby mocujące podstawy i ustaw produkt w pionowej pozycji.


WYPEŁNIANIE POJEMNIKA NA WODĘ:

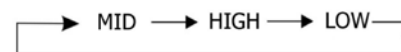
1. Wyjmij pojemnik na wodę
2. Wypełnij pojemnik na wodę czystą, zimną wodą. Upewnij się, że poziom wody znajduje się między oznaczeniem minimalnego poziomu „Min” i maksymalnego poziomu „Max”.
3. W celu zwiększenia efektu schładzania do pojemnika na wodę włoż pojemnik na lód. Przed użyciem pojemnika na lód musi on zostać wypełniony wodą i umieszczony w zamrażalniku, aż do całkowitego zamarznięcia wody.
4. Zamknij pojemnik na wodę.





UWAGA!

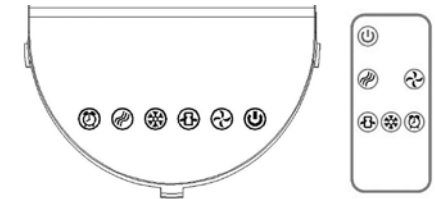
1. Przed wypełnieniem pojemnika na wodę upewnij się, że produkt jest odłączony od zasilania.
2. Do pojemnika na wodę należy wlewać tylko czystą wodę. Nie dodawaj żadnych środków chemicznych, olejków ani innych dodatków.
3. Do pojemnika na wodę wlewaj tylko zimną (wcześniej przegotowaną) wodę.
4. Upewnij się, że poziom wody w pojemniku na wodę znajduje się między wskaźnikiem minimalnego (oznaczonym „Min”) i maksymalnego (oznaczonym „Max”) poziomu wody.

Umieść urządzenie na twardej, równej powierzchni i podłącz do gniazda zasilania. Zapali się wskaźnik zasilania, oznaczając gotowość produktu do użycia. Naciśnij przycisk . Domyślnie produkt jest ustawiony na średnim poziomie prędkości. Naciśnij ponownie, by produkt przeszedł do trybu oczekiwania.

1. Przycisk prędkości : Naciśnij ten przycisk, by automatycznie przełączać między prędkością średnią, wysoką i niską.



2. Przycisk trybu : domyślnym ustawieniem jest tryb normalny. Naciśnij ten przycisk, by automatycznie przełączać między trybem normalnym, naturalnym i snu.
3. Przycisk obracania : naciśnij ten przycisk, by włączyć obracanie wentylatora. Zapali się wskaźnik świetlny obracania. Naciśnij ponownie, by anulować funkcję. Ręcznie skieruj łopatki wentylatora, dostosowując kierunek nawiewu w górę i w dół.
4. Przycisk minutnika : naciśnij ten przycisk, by ustawić minutnik między 0 i 8 godzin. Każde naciśnięcie oznacza dodanie 1 godziny.
5. Przycisk chłodzenia : naciśnij ten przycisk, by włączyć tę funkcję. Jeśli do pojemnika na wodę dodany został pojemnik na lód, temperatura chłodzenia będzie o wiele niższa. Anuluj tę funkcję, ponownie naciskając przycisk (upewnij się, że poziom wody jest ponad oznaczeniem „Min”).

Pilot zdalnego sterowania i panel wyświetlacza:**CZYSZCZENIE I OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA WODĘ****OSTRZEŻENIE!**

Przed czyszczeniem urządzenia **WYŁĄCZ** je i odłącz od gniazda elektrycznego. Odkręć pokrętko pompy wody, wyjmij pojemnik na wodę, wyczyść pojemnik na wodę i włóż z powrotem, po czym dokręć pokrętko pompy wody do pompy wody. Patrz poniższa ilustracja C (2)

Wypełnij pojemnik na wodę czystą wodą, po czym całkowicie go opróżnij. Wypełnij pojemnik na wodę czystą wodą do poziomu maksymalnego. Za pomocą wilgotnej szmatki usuń brud i kurz z powierzchni urządzenia. Do czyszczenia tego produktu nigdy nie używaj żrących substancji lub środków chemicznych. Jeśli produkt nie jest używany, przechowuj go w suchym miejscu niedostępnym dla światła słonecznego.

CZYSZCZENIE WKŁADU CHŁODZĄCEGO

Upewnić się, że wszystkie części są suche, uruchamiając tryb Tylko wentylator na około 30 minut przed przechowywaniem (czas zależy od wilgotności otoczenia). Wyłączyć chłodnicę powietrza i odłączyć ją od zasilania. Opróżnić/spuścić całą wodę ze zbiornika. Zbiornik na wodę należy czyścić wilgotną ściereczką, aby usunąć kurz i osady mineralne. Wyjąć wkład chłodzący z chłodnicy powietrza i spłukać pod bieżącą wodą w celu usunięcia kurzu i brudu (nie pocierać ręką siatki, aby uniknąć odkształcenia wkładu i tylnej siatki, ponieważ mogłoby to wpłynąć na wylot powietrza), a następnie umieścić z powrotem w obudowie. Patrz rysunek C poniżej. Aby chronić urządzenie przed kurzem i zarysowaniami, przed przechowywaniem należy je przykryć czystą szmatką lub plastikową torbą. Zwinąć kabel zasilający i dla bezpieczeństwa przechowywać go z dala od podłogi.

1. Wkład chłodzący
2. Tylna siatka
3. śruba
4. pompa
5. Blokada

W razie awarii urządzenia, wyłącz je i przekaż do autoryzowanego serwisu.

AKCESORIA

Śruby do przykręcenia podstawy; pilot zdalnego sterowania

DANE TECHNICZNE:

220-230 V • 50 Hz • 60 W

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

MANUAL DE UTILIZARE

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE:

Utilizarea aparatelor electrice impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementară pentru diminuarea pericolelor de incendiu, electrocutare, arsuri și alte pericole de rănire, incluzând aici următoarele:

1. Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi produsul.
2. Aparatul este destinat numai utilizării în scopuri personale, și nu comerciale.
3. Scoateți unitatea din ambalaj și verificați-o înainte de utilizare, pentru a vă asigura că este în stare bună.
4. Nu permiteți copiilor să se joace cu componentele ambalajului (cum ar fi pungile de plastic).
5. Verificați tensiunea de la rețea pentru a vă asigura că este compatibilă cu caracteristicile electrice nominale ale aerotermei.
6. Înainte de utilizare, verificați cu atenție cablul și fișa de alimentare, pentru a vă asigura că nu prezintă urme de deteriorare.
7. Înainte de a scoate fișa din priză, nu omiteți să opriți alimentarea de la aparat. Contactul cu unitatea se va face numai cu mâinile uscate, pentru a evita pericolul de electrocutare.
8. Nu treceți cablul pe sub covoaare. Nu acoperiți cablul cu covorașe, preșuri sau alte materiale asemănătoare. Dispuneți cablul la distanță de zona circulantă, într-un loc în care persoanele nu se vor împiedica de el.
9. Nu folosiți o suprafață moale, cum ar fi un pat, unde orificiile pot fi obstrucționate.
10. Evitați utilizarea prelungitoarelor, deoarece prelungitoarele se supraîncălzesc și pot prezenta un pericol de incendiu.
11. Se interzice utilizarea în spații exterioare.
12. Evitați contactul cu piesele mobile. Țineți mâinile, părul, hainele, paletelile și alte ustensile la distanță în timpul funcționării pentru a reduce riscul de vătămare a persoanelor și/sau de deteriorare a aparatului.
13. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
14. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

ATENȚIONĂRI:

- Acest aparat nu este o jucărie.
- Pentru a evita pericolul de incendiu sau electrocutare, nu demontați carcasa pe cont propriu.
- Orice intervenții, exclusiv cele de curățare și întreținere efectuată de utilizator, se vor efectua de către un reprezentant de service autorizat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, se impune înlocuirea acestuia cu un cablu sau un ansamblu special disponibil de la fabricant sau de la agentul său tehnic.
- Reparațiile se vor efectua numai de către personal de service calificat.
- Pentru a reduce pericolul de electrocutare, nu scufundați și nu expuneți produsul, cablul de alimentare sau ștecărul la ploaie, umezeală sau orice alte lichide.
- Nu manipulați aparatul cu mâinile ude, pentru că atunci poate fi deteriorat.
- Nu folosiți aparatul în apropierea gazelor explozive și combustibile.
- Nu răsturnați aparatul. Deconectați aparatul de la priză în cazul în care s-a răsturnat și dacă a pătruns apă în corpul aparatului. Uscați corpul aparatului înainte de a îl utiliza.
- Nu loviți și nu agitați corpul aparatului în timpul utilizării, fiindcă atunci se poate produce oprirea lui.
- Aparatul nu trebuie să fie amplasat imediat sub o priză electrică.
- Curentul nominal al prizei electrice trebuie să fie de peste 10A.
- Nu folosiți aparatul în imediata apropiere unei băi, a unei cabine de duș sau a unei piscine.
- Nu țineți dispozitivul în medii cu apă;
- Țineți dispozitivul la distanță de locuri cu temperaturi înalte, umezeală sau spațiile aflate în bătaia soarelui.
- Opriți alimentarea electrică atunci când vă aflați în medii umede.
- În cazul în care aparatul este scăpat în apă, decuplați alimentarea imediat din priză electrică și scoateți ștecărul de urgență. **NU VĂ ÎNTINDEȚI DUPĂ EL ÎN APĂ.**
- Rețineți că aparatul va trebui să fie examinat de un tehnician calificat înainte de a putea fi reutilizat.
- Nivelul apei din rezervor nu trebuie să depășească niciodată treapta "MAX" de pe scală. Când are loc umidificarea, nivelul apei din rezervor trebuie să fie la treapta "MIN" de pe scală.
- După ce adăugați apă în rezervorul de apă, aveți grijă să nu îl înclinați sau să îl loviți atunci

când îl poziționați sau îl mutați. Dacă trebuie să transportați ventilatorul, poziționați-l astfel încât să evitați vărsarea apei.

SCHEMA COMPONENTELOR (Fig. A) BUTON DE ATINGERE ȘI SIMBOL AFIȘAT

1. Display
2. Ieșire pentru aer
3. Capac față
4. Fereastră indicatoare a nivelului de apă
5. Partea de bază
6. Mâner
7. Capac posterior
8. Șurub de fixare
9. Plasă din spate
10. Unitate rotativă
11. Rezervor de apă
12. Cablu de alimentare

INSTRUCȚIUNI

Scoateți produsul din cutie

ASAMBLAREA (Fig. B)

Pașul 1: Mai întâi, trebuie să faceți să intre părțile ieșite în afară, de la unitatea de bază, în găurile pătrate pentru a îmbina părțile unității de bază.

Pașul 2: Aliniați cele patru găuri pentru șuruburile de fixare a bazei asamblate cu pivoții pentru șuruburile ale turnului și uniți turnul cu baza cu ajutorul a 4 șuruburi autofiletante. De asemenea, trebuie să blocați cele două șuruburi de fixare a bazei și așezați produsul în poziția corectă.


UMPLEREA REZERVORULUI CU APĂ:


1. Trageți afară rezervorul de apă
2. Umpleți rezervorul de apă cu apă rece. Asigurați-vă că nivelul apei este cuprins între nivelul minim „Min” și nivelul maxim „Max”.
3. Pentru a intensifica efectul de răcire, adăugați cutia cu gheață în rezervorul de apă. Înainte de a folosi cutia cu gheață, aceasta trebuie să fie umplută cu apă și apoi să fie pusă în congelator și ținută acolo până când îngheață complet.
4. Închideți rezervorul de apă.

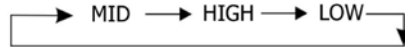
ATENȚIE!





1. Asigurați-vă că produsul este deconectat de la rețeaua electrică înainte de a umple sau reumple rezervorul cu apă.
2. În rezervorul de apă trebuie să puneți numai apă. Nu adăugați substanțe chimice, uleiuri sau alți aditivi.
3. În rezervorul de apă trebuie să puneți numai apă rece (care a fost în prealabil fiartă).

4. Asigurați-vă că nivelul apei din rezervor este între nivelul minim (indicat prin „Min”) și nivelul maxim (indicat prin „Max”)

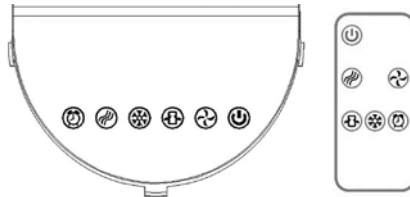
Așezați produsul pe o suprafață solidă, netedă și conectați-l la o priză electrică. Indicatorul de alimentare electrică indică faptul că produsul este în regimul de așteptare. Apăsăți butonul  și se trece pe viteză medie, care este setarea implicită. Dacă apăsați din nou, produsul trece din nou în regimul de așteptare.

1. Butonul de reglare a vitezei : Dacă apăsați acest buton, se vor comuta ciclic, automat, treptele de viteză: medie, mare și redusă



2. Butonul de setare a modului de funcționare : setarea implicită este modul normal de funcționare. Dacă apăsați acest buton, se vor comuta ciclic, automat, modurile de funcționare; Normal, Natural și Somn
3. Butonul de oscilație : dacă apăsați acest buton, direcția suflului ventilatorului poate oscila și indicatorul luminos de oscilație este aprins. Apăsăți din nou pentru a dezactiva această funcție
Direcționați manual lamele ventilatorului, reglând direcția aerului în sus și în jos.
4. Butonul temporizatorului : apăsați acest buton pentru a regla temporizatorul între 0 și 8 ore; la fiecare apăsare se adaugă 1 oră.
5. Butonul pentru răcire : apăsați acest buton pentru a porni această funcție, iar dacă adăugați cutia cu gheață în rezervorul de apă, temperatura aerului suflat va fi mai joasă și efectul de răcire va fi mult mai intens. Dacă apăsați din nou, se anulează această funcție (asigurați-vă că nivelul apei este peste linia de minimum).

Telecomanda și afișajul de pe panou:



CURĂȚAREA ȘI GOLIREA REZERVORULUI DE APĂ

ATENȚIONARE:

Înainte de a curăța produsul, opriți-l și deconectați-l de la priză electrică. Deșurubați butonul pompei de apă, trageți afară rezervorul de apă, curățați-l, apoi puneți-l la loc și înșurubați din nou butonul pompei de apă în pompa de apă. A se vedea figura C (2) de mai jos

Umpleți din nou rezervorul de apă cu apă curată și apoi goliți-l complet. Umpleți din nou rezervorul de apă cu apă curată, până la nivelul de maximum. Folosiți o cârpă umedă pentru a îndepărta murdăria și praful de pe suprafața produsului. Nu folosiți niciodată elemente corozive sau substanțe chimice pentru a curăța acest produs. Când produsul nu este utilizat, păstrați-l într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

CURĂȚAREA PLĂCII DE APĂ

Asigurați-vă că toate părțile sunt uscate prin rularea modului Ventilare pentru aproximativ 30 de minute înainte de depozitare (timpul depinde de condițiile de umiditate ambientală). Opriți răcitorul de aer și deconectați-l de la sursa de alimentare. Goliți/scurgeți toată apa din rezervor. Curățați rezervorul de apă cu o cârpă umedă pentru a șterge orice praf sau depuneri de minerale. Scoateți placa de apă din răcitorul de aer și clătiți-o sub apă proaspătă pentru a îndepărta praful și murdăria (nu frecăți plasa cu mâna pentru a evita deformarea plăcii de apă și a rețelei din spate, afectând evacuarea aerului) și puneți-o înapoi la loc. Consultați Figura C de mai jos. Pentru a proteja unitatea de praf și zgărieturi, înainte de depozitare, acoperiți-o cu o cârpă curată sau un sac de plastic. Bobinați cablul de alimentare și păstrați-l departe de podea pentru a-l proteja.

1. Placă de apă
2. Rețea din spate
3. șurub
4. pompă
5. Blocare

Dacă apar probleme la echipament, întrerupeți utilizarea și solicitați depanarea sa de personal specializat.

ACCESORII

Șuruburi pentru asamblarea bazei; telecomandă

DATE TEHNICE:

220-230 V • 50 Hz • 60 W



Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!
Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

- Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu i dobro ga čuvajte.

VAŽNA UPUTSTVA:

Prilikom upotrebe električnih uređaja obavezno se morate pridržavati osnovnih sigurnosnih mera, uključujući i sledeće, kako bi sprečili opasnost od požara, električnih udara, opekotina ili drugih povreda:

- Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu, pre nego što pustite uređaj u rad.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za kućnu upotrebu.
- Uklonite ambalažu i proverite, da li je uređaj oštećen.
- Ne dopustite deci da se igraju sa delovima ambalaže (npr. plastične kese).
- Proverite, da li napon u Vašem mestu odgovara podacima na uređaju.
- Proverite utikač i kabl na eventualna oštećenja.
- Isključite uređaj, pre nego što izvučete utikač. Da biste izbegli električni udar, pazite, da su Vam ruke suve kada dodirujete uređaj.
- Ne postavljajte kabl ispod tepiha. Ne prekrivajte kabl pokrivačima, stazama ili sličnim. Postavite kabl tako, da se niko preko njega ne spotakne.
- Ne koristite uređaj na mekim površinama, kao npr. krevet, jer inače postoji opasnost, da bude prekriven.
- Izbegavajte upotrebu produžnog kabla, jer bi ovaj mogao da se pregrije i usled toga postoji opasnost od požara.
- Ne koristiti na otvorenom.
- Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima. Ruke, kosu, odeću, spatule i drugi pribor držite daleko od uređaja tokom njegovog rada, da biste smanjili rizik povređivanja osoba i/ili oštećenja uređaja.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

PAŽNJA:

- Ovaj uređaj nije igračka.
- Da biste izbegli opasnost od požara ili opasnost od električnih udara, ni u kom slučaju ne otvarajte uređaj.
- Sve radove na uređaju, osim čišćenja i nege, može da sprovodi samo ovlašćeni servis.
- Ukoliko je oštećen kabl za struju, molimo Vas da uređaj odnesete u ovlašćeni servis. Ni u kom slučaju ne upotrebljavajte uređaj sa oštećenim kablom!
- Popravke se smeju izvoditi samo od strane ovlašćenog servisa.
- Da biste smanjili opasnost od izbijanja strujnog udara, nemojte potapati, niti izlagati proizvod, strujni kabl i utikač kiši, vlazi ili bilo kojoj tečnosti.
- Ne dirajte uređaj mokrim rukama da ne bi došlo do oštećenja.
- Ne koristite uređaj u blizini eksplozivnog ili zapaljivog gasa.
- Ne okrećite uređaj naopako. Isključite strujni kabl ako se uređaj prevrne ili ako voda uđe u njega. Osušite telo pre upotrebe.
- Ne udarajte i ne tresite uređaj dok radi, jer u suprotnom može da stane.
- Uređaj ne sme da se nalazi odmah ispred strujne utičnice.
- Jačina struje u utičnici treba da bude veća od 10A.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kade, tuš-kabine ili bazena.
- Ne čuvajte uređaj u vlažnom okruženju.
- Držite uređaj daleko od visokih temperatura, sunčanih zraka i vlage.
- Molimo da isključite dovod napona u vlažnom okruženju.
- U slučaju da uređaj upadne u vodu, odmah izvučite strujni kabl iz naponske mreže. **NE POKUŠAVAJTE DA GA IZVUČETE IZ VODE.**
- Važno je voditi računa da uređaj mora da pregleda kvalifikovani serviser pre ponovne upotrebe.
- Nivo vode u rezervoaru nikad ne sme biti iznad vrednosti „MAX“ na skali. Prilikom ovlaživanja vazduha, nivo vode u rezervoaru mora biti na vrednosti „MIN“ na skali.
- Pošto ste sipali vodu u rezervoar, pazite da ne nakrivite ili oborite uređaj prilikom nameštanja ili pomeranja. Ukoliko morate da prenesete ventilator, namestite ga tako da se iz njega ne prosipa voda.

ŠEMA KOMPONENTI (slika A)**SIMBOLI DUGMADI I INDIKATORA**

- Ekran
- Izdub za vazduh
- Prednji poklopac
- Prikaz nivoa vode
- Baza
- Ručka
- Zadnji poklopac
- Vijak za pričvršćivanje
- Zadnja mrežica
- Rotaciona jedinica
- Rezervoar za vodu
- Kabl za napajanje

UPUTSTVA

Izvadite uređaj iz kutije

SKLAPANJE (slika B)

- korak: Najpre umetnite zupce baze u četvrtaste rupice da biste sklopili bazu.
- korak: Poravnajte četiri rupice za vijke za pričvršćivanje na spojenoj bazi sa spojnicama za vijke na trupu, pa spojite trup i bazu pomoću 4 samourezna vijka. Istovremeno spojite dva vijka za pričvršćivanje na bazi, i postavite uređaj u ispravni položaj.


PUNJENJE REZERVOARA ZA VODU:


- Izvučite rezervoar za vodu
- Napunite rezervoar za vodu čistom hladnom vodom. Nivo vode mora biti između „Min“ - minimalnog nivoa i „Max“ - maksimalnog nivoa.
- Kako biste pojačali efekat hlađenja, u rezervoar za vodu stavite hladnjak. Hladnjak se pre korišćenja mora napuniti vodom, i ostaviti u zamrzivaču dok se voda potpuno ne zamrzne.
- Zatvorite rezervoar za vodu.

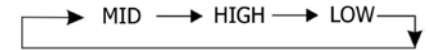
PAŽNJA!





- Uređaj mora biti isključen iz struje pre punjenja ili ponovnog punjenja rezervoara za vodu.
- U rezervoar za vodu sipajte samo vodu. Nemojte dodavati nikakve hemikalije, ulja niti druge aditive.
- Sipajte samo hladnu (prethodno prokuvanu) vodu u rezervoar za vodu.
- Nivo vode u rezervoaru za vodu mora biti između minimalnog (označenog sa „Min“) i maksimalnog nivoa (označenog sa „Max“)

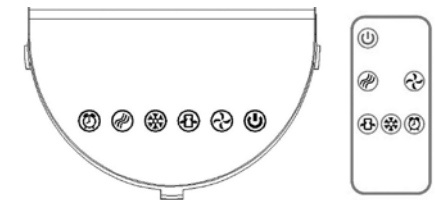
Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu i uključite ga u struju. Indikator napajanja pokazuje da je uređaj u režimu pripravnosti. Pritisnite

dugme . Podrazumevana brzina je srednja. Pritisnite ga ponovo, čime uređaj ulazi u režim pripravnosti.

- Dugme za brzinu : Ako pritisnete ovo dugme, brzine se automatski menjaju u srednju, visoku i nisku



- Dugme za režim : podrazumevani režim je normalni. Ako pritisnete ovo dugme, režimi se automatski menjaju u normalni, prirodni ili režim spavanja
- Dugme za oscilovanje : ako pritisnete ovo dugme, ventilator može da osciluje, pri čemu se uključuje indikator oscilovanja. Pritisnite ga ponovo da biste isključili ovu funkciju. Usmerite lopatice ventilatora ručno, podešavajući smer protoka vazduha nagore i nadole.
- Dugme za tajmer : pritisnite ovo dugme da biste podesili tajmer na raspon između 0 i 8 sati. Svaki pritisak na dugme dodaje po 1 sat.
- Dugme za hlađenje : pritisnite ovo dugme da biste pokrenuli ovu funkciju. Ukoliko u rezervoar za vodu stavite hladnjak, vazduh koji struji biće mnogo hladniji. Ako ga pritisnete ponovo, isključuje se ova funkcija (nivo vode mora biti iznad minimalnog).

Daljinski upravljač i prikaz komandi:**ČIŠĆENJE I PRAŽNENJE REZERVOARA ZA VODU****UPOZORENJE:**

Pre čišćenja isključite uređaj pomoću dugmeta za isključivanje i isključite ga iz struje. Odšrafite dršku sa pumpe za vodu, izvučite rezervoar za vodu, očistite ga i vratite na mesto, potom ponovo zašrafite ručku na pumpu za vodu. Pogledajte sliku C (2) ispod

Ponovo napunite rezervoar za vodu čistom vodom i potpuno ga ispraznite. Ponovo napunite rezervoar za vodu čistom vodom, do maksimalnog nivoa. Prljavštinu i prašinu sa površine uređaja uklanjajte vlažnom krpom. Nikad ne koristite

korozivne elemente ili hemikalije za čišćenje uređaja. Kad ne koristite uređaj, čuvajte ga na suvom mestu, zaštićenog od direktne sunčeve svetlosti.

ČIŠĆENJE JASTUČICA ZA VODU

Uverite se da su svi delovi prosušeni tako što ćete pustiti uređaj da radi u režimu Samo ventilator u trajanju od oko 30 minuta pre nego što ga odložite (vreme zavisi od vlažnosti u prostoru). ISKLJUČITE rashlađivač vazduha i izvucite njegov utikač iz strujne utičnice. Ispraznite/ocedite svu vodu iz rezervoara. Očistite rezervoar za vodu tako što ćete navlaženom krpom prebrisati prašinu i mineralne naslage. Izvadite jastučić za vodu iz rashlađivača vazduha i isperite ga čistom vodom da biste uklonili prašinu i prljavštinu (nemojte rukama trljati mrežicu da se jastučić za vodu i zadnja mrežica ne biste deformisali, što bi uticalo na izduvavanje vazduha), pa ga vratite u kućište. Pogledajte Sliku C ispod. Da biste uređaj zaštilili od prašine i ogrebotina, prekrijte ga čistom krpom ili plastičnom kesom pre odlaganja. Namotajte strujni kabl i radi zaštilite ga odložite tako da ne bude na podu.

1. Jastučić za vodu
2. Zadnja mrežica
3. Zavrtanj
4. Pumpa
5. Bravica

Ako nešto nije u redu sa uređajem, ne koristite ga, već pozovite servis sposoban za popravku.

PRIBOR

Zavrtnji za spajanje postolja; daljinski upravljač

TEHNIČKI PODACI:

220-230 V • 50 Hz • 60 W



Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da pošaljete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Přečtete si pozorně návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.

DŮLEŽITÉ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů je vždy nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se zabránilo nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem, popálení nebo jiných zranění osob. Jedná se o opatření včetně následujících:

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete tento návod k použití.
2. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití, nikoliv pro komerční použití.
3. Vyjměte spotřebič z balení a před použitím zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
4. Udržujte děti mimo dosah součástí obsažených v balení (například plastových sáčků).
5. Zkontrolujte, zda napětí sítě ve vaší domácnosti odpovídá jmenovitému údajům ventilátoru.
6. Před použitím zkontrolujte napájecí kabel a zástrčku, abyste se ujistili, že nejsou poškozené.
7. Před odpojením napájecího kabelu vždy nejprve vypněte napájení. Chcete-li se dotknout spotřebiče, musíte mít vždy suché ruce, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
8. Kabel nevedte pod kobercem. Nezakrývejte kabel koberci, běhouny apod. Umístěte kabel mimo oblast provozu a na místo, kde se přes něj nezakopne.
9. Nepoužívejte spotřebič na měkkém povrchu, například na posteli, kde by mohlo dojít k zablokování otvorů.
10. Vyhněte se použití prodlužovacího kabelu, protože by se mohl přehřát a vést k nebezpečí vzniku požáru.
11. Nepoužívejte spotřebič venku.
12. Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi. Ruce, vlasy, oděv, obracečky a jiné pomůcky udržujte při provozu v bezpečné vzdálenosti, aby se snížilo riziko poranění osob a/nebo poškození přístroje.
13. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

14. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič není hračka.
- Ke snížení nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem nesnímejte kryt bez oprávnění.
- Jakýkoli jiný servis, než je čištění a údržba, musí provádět zástupce autorizovaného servisu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo soupravou, která je k dispozici u výrobce nebo souvisejícího servisního technika.
- Opravu musí provádět pouze osoba autorizovaného servisu.
- Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, nevystavujte výrobek, ohebný kabel ani zástrčku dešti, vlhkosti nebo jiné tekutině.
- Nemanipulujte se spotřebičem vlhkýma rukama, abyste zabránili poškození.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti výbušných nebo hořlavých plynů.
- Spotřebič neobracejte. Pokud dojde k převrhnutí spotřebiče a ve spotřebiči bude vlhkost, odpojte napájení. Před použitím spotřebič vysušte.
- Během používání na spotřebič neklepejte ani s ním netěste. V opačném případě by mohlo dojít k závadě.
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod síťovou zásuvkou.
- Jmenovitý proud zásuvky musí přesahovat 10 A.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch nebo bazénů.
- Neuchovávejte spotřebič ve vlhkém prostředí.
- Chraňte spotřebič před vysokými teplotami, slunečním zářením a vlhkým prostředím.
- Ve vlhkém prostředí odpojte napájení.
- Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě vypněte napájení a odpojte zástrčku. **NE SAHEJTE DO VODY A PŘÍSTROJ Z NÍ NEVYTAHUJTE.**
- Je důležité, aby spotřebič před jeho opětovným použitím zkontroloval kvalifikovaný technik.
- Hladina vody v nádržce na vodu nesmí nikdy překročit značku „MAX“. Při zvlhčování nesmí být celková hladina vody v nádržce na vodu pod značkou „MIN“.
- Při přidávání vody do nádržky na vodu a při umísťování nádržky nebo při jejím přesunování ji nenakláňte ani nepřevrhnete nad spotřebičem. Chcete-li ji přesunout,

posunujte je držením po stranách, abyste zabránili rozlítí vody.

SCHÉMA SOUČÁSTÍ (Obr. A)

DOTYKOVÁ TLAČÍTKA A SYMBOLY NA DISPLEJI

1. Displej
2. Vývod vzduchu
3. Přední kryt
4. Okénko nádržky na vodu
5. Základna
6. Rukojeť
7. Zadní kryt
8. Upevňovací šroub
9. Zadní síťka
10. Západka
11. Nádržka na vodu
12. Napájecí kabel

POUŽÍVÁNÍ

Vyjměte výrobek z balení.

SESTAVENÍ (Obr. B)

Krok 1: Nejprve vložte západku základny do čtvercového otvoru.

Krok 2: Vyrovnejte čtyři otvory pro upevňovací šrouby sestavené základny se čtyřmi otvory pro šrouby na spotřebiči. Zajistěte spotřebič a základnu pomocí 4 samořezných šroubů. Zároveň připevněte dva upevňovací šrouby základny a umístěte výrobek do správného směru.


POSTUP PLNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU:

1. Vytáhněte nádržku na vodu.
2. Naplňte nádržku na vodu čistou studenou vodou. Hladina vody musí sahat mezi značky „MIN“ a „MAX“.
3. K vylepšení efektu chlazení vložte do nádržky na vodu nádobu s ledem. Nádobu s ledem je nutné naplnit vodou a vložit ji do mrazničky. Lze ji použít teprve po kompletním zmraznutí.
4. Zavřete nádržku na vodu.

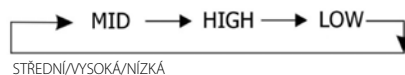
POZOR!





1. Před plněním vodou nebo doplňováním vody se ujistěte, že je výrobek odpojen od síťového napájení.
2. V nádržce na vodu používejte pouze vodu. Nepřidávejte do ní žádné chemické látky, oleje ani jiné přísady.
3. V nádržce používejte pouze studenou (převařenou) vodu.

4. Zkontrolujte, zda se hladina vody v nádržce na vodu nachází mezi značkami minimální hladiny (označeno jako „MIN“) a maximální hladiny (označeno jako „MAX“).

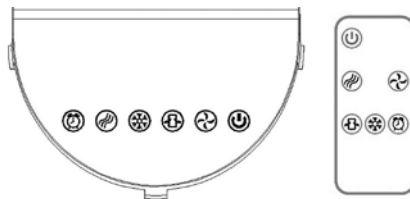
Umístěte zařízení na pevný povrch a připojte jej do zásuvky. Indikátor napájení značí, že je tento výrobek v pohotovostním režimu. Stisknutím tlačítka  se výrobek spustí ve výchozím nastavení – se střední rychlostí. Opětovným stisknutím přejde výrobek do pohotovostního režimu.

1. Tlačítko rychlosti : Stisknutím tohoto tlačítka začnete automaticky měnit rychlost od střední na vysokou a poté na nízkou.



2. Tlačítko režimu : Výchozím nastavením je normální proudění. Stisknutím tohoto tlačítka začnete automaticky měnit nastavení od normálního proudění k přirozenému proudění a k proudění v režimu spánek.
3. Tlačítko natáčení : Stisknutím tohoto tlačítka můžete směr proudění horizontálně natáčet. Indikátor natáčení bude svítit. Opětovným stisknutím tlačítka tuto funkci zrušíte. Natočte lamely příčně rukama a zvolte směr proudění nahoru nebo dolů.
4. Tlačítko časovače : Stisknutím tohoto tlačítka lze nastavit časovač na hodnotu od 0 do 8 hodin. Každé stisknutí představuje 1 hodinu.
5. Tlačítko chlazení : Stisknutím tohoto tlačítka povolíte funkci chlazení. Přidáte-li do nádržky na vodu nádobu s ledem, bude teplota foukaného proudění výrazně nižší. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka tuto funkci zrušíte. (Zkontrolujte, zda se vodní hladina nachází nad značkou „MIN“.)

Dálkový ovladač a zobrazení panelu:



ČIŠTĚNÍ A VYPOUŠTĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU

VAROVÁNÍ:

Před čištěním spotřebič vypněte a odpojte jej od zásuvky. Odšroubujte knoflík vodního čerpadla a nádržku na vodu vytáhněte. Vyčistěte ji a vložte zpátky. Zašroubujte knoflík vodního čerpadla zpět k vodnímu čerpadlu. Viz níže uvedený obrázek C (2).

Doplňte do nádržky na vodu čistou vodu a zcela ji vypusťte. Doplňte do nádržky na vodu čistou vodu po úroveň maximální hladiny. K odstranění nečistot a prachu z povrchu spotřebiče použijte navlhčený hadřík. K čištění tohoto spotřebiče nikdy nepoužívejte korozivní chemikálie ani jiné chemikálie. Pokud spotřebič právě nepoužíváte, uschovejte jej na suchém místě mimo dosah slunečního záření.

ČIŠTĚNÍ VLOŽKY NA VODU

Před uskladněním spusťte na dobu 30 minut (doba závisí na vlhkosti okolního prostředí) režim Pouze ventilátor, aby se všechny součásti vysušily. Ochladovač vzduchu vypněte a odpojte od napájení. Vyprázdněte/vypusťte veškerou vodu z nádržky. Vyčistěte nádržku na vodu tak, že z ní navlhčeným hadříkem otřete veškerý prach a minerální usazeniny. Vyjměte z ochladovače vzduchu vložku na vodu a opláchněte z ní pod čistou tekoucí vodou prach a nečistoty (nedrhněte pletivo rukama, abyste vložku na vodu a zadní síťku nezdeformovali, což by ovlivnilo vývod vzduchu). Vraťte ji zpět do krytu. Viz obrázek C níže. Před uskladněním přikryjte výrobek čistou textilií nebo plastovým pytlím, abyste jej uchránili před prachem a poškrábáním. Sviňte napájecí kabel a uskladněte jej jinde než na podlaze, abyste jej ochránili před poškozením.

1. Vložka na vodu
2. Zadní síťka
3. Šroub
4. Čerpadlo
5. Západka

Pokud spotřebič vykazuje nějakou závadu, přestaňte jej používat a zanešte nebo zašlete jej technikovi k opravě.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Šrouby k sestavení základny, dálkový ovladač

TECHNICKÉ ÚDAJE

220-230 V • 50 Hz • 60 W



Likvidace šetrná k životnímu prostředí
Vždy chraňte životní prostředí před znečištěním. Při likvidaci nefunkčních elektrických zařízení dodržujte místní předpisy a zanešte je do příslušného sběrného střediska pro likvidaci odpadu.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να λαμβάνονται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, εγκαύματος και άλλων τραυματισμών, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση του προϊόντος.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για οποιαδήποτε επαγγελματική χρήση.
3. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε καλή κατάσταση πριν τη χρήση.
4. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας (όπως οι πλαστικές σακούλες).
5. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του οικιακού ηλεκτρικού δικτύου συμφωνεί με την αντίστοιχη τιμή στην πινακίδα τύπου του ανεμιστήρα.
6. Ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα πριν τη χρήση για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.
7. Πριν αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, διακόψτε την παροχή ρεύματος. Πριν αγγίξετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.
8. Μην δρομολογείτε το καλώδιο κάτω από χαλιά. Μην καλύπτετε το καλώδιο με κουβέρτες, ριχάρια κτλ. Το καλώδιο πρέπει να τοποθετηθεί σε σημείο, όπου δεν κινδυνεύει να πατηθεί.
9. Μην επιλέγετε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτια, όπου μπορεί να φράξουν τα ανοίγματα.
10. Αποφύγετε τη χρήση καλωδίων επέκτασης, επειδή μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
12. Αποφύγετε την επαφή με κινούμενα εξαρτήματα. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα, καθώς και τις σπάτουλες και άλλα σκεύη μακριά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή/και τυχόν ζημιών στη συσκευή.
13. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή ηνειαματικές

ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν δεν έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

14. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
- Για την αποφυγή πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε το περίβλημα της συσκευής χωρίς εξουσιοδότηση.
- Όλες οι εργασίες σέρβις εκτός του καθαρισμού και της συντήρησης χρήστη πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο ή συναρμολόγημα διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ή εκθέτετε το προϊόν, το εύκαμπτο καλώδιο ή το βύσμα σε βροχή, υγρασία ή οποιοδήποτε υγρό.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια για την αποφυγή βλαβών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια.
- Μην αναποδογυρίζετε το μηχάνημα. Διακόψτε την παροχή ρεύματος εάν το μηχάνημα πέσει ή εάν υπάρχει υγρασία στο εσωτερικό του μηχανήματος. Αφήστε το μηχάνημα να στεγνώσει πριν τη χρήση.
- Μην χτυπάτε και μην κουνάτε το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της χρήσης, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία.
- Μην τοποθετείτε το μηχάνημα ακριβώς κάτω από κάποια πρίζα.
- Το ονομαστικό ρεύμα της πρίζας πρέπει να είναι πάνω από 10 Α.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά σε μπανιέρες, ντους ή πισίνες.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία.
- Προστατεύστε τη συσκευή από υψηλές θερμοκρασίες, ακτινοβολία και υγρασία.
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος σε περιβάλλοντα με υγρασία.
- Σε περίπτωση που το μηχάνημα πέσει σε νερό, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε αμέσως το φιλ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΟ ΒΓΑΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ.

- Είναι σημαντικό η συσκευή να ελεγχθεί από κάποιον εξειδικευμένο τεχνικό πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Η στάθμη του νερού στο δοχείο νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει ποτέ την ένδειξη «MAX» και, στη λειτουργία ύγρανσης, η στάθμη του νερού στο δοχείο νερού δεν πρέπει να βρίσκεται χαμηλότερα από την ένδειξη «MIN».
- Μετά την προσθήκη νερού στο δοχείο νερού μην γέρνετε και μην χτυπάτε τη συσκευή κατά την τοποθέτηση ή μετακίνησή της. Μετακινείτε τη συσκευή προς τα πλάγια για να μην χυθεί το νερό.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΜΕΡΩΝ (Εικ. Α)**ΚΟΥΜΠΙΑ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΑ ΘΘΗΝΗΣ**

1. Θθόνη
2. Εξοδος αέρα
3. Μπροστινό κάλυμμα
4. Παράθυρο στάθμης νερού
5. Βάση
6. Λαβή
7. Πίσω κάλυμμα
8. Βίδα συγκράτησης
9. Πίσω δίχτυ
10. Περιστροφική μονάδα
11. Δοχείο νερού
12. Καλώδιο τροφοδοσίας

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (Εικ. Β)

Βήμα 1: Αρχικά τοποθετήστε το άκρο της βάσης στην τετραγωνη οπή.


Βήμα 2: Ευθυγραμμίστε τις τέσσερις βίδες στερέωσης της συναρμολογημένης βάσης με τις υποδοχές βιδών του μηχανήματος και ασφαλίστε τη βάση στη συσκευή με 4 λαμαρινόβιδες. Παράλληλα, σφίξτε τις δύο βίδες στερέωσης της βάσης και σηκώστε το προϊόν σε όρθια θέση.


ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ:

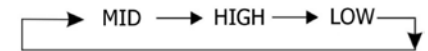
1. Αφαιρέστε το δοχείο νερού
2. Γεμίστε το δοχείο νερού με καθαρό κρύο νερό. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη νερού βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων «Min» και «Max».
3. Για καλύτερη απόδοση ψύξης, τοποθετήστε μια παγοθήκη στο δοχείο νερού. Πριν τοποθετήσετε την παγοθήκη γεμίστε την με νερό και τοποθετήστε την στην κατάψυξη μέχρι να παγωσει τελείως.
4. Κλείστε το δοχείο νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!





1. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν γεμίσετε το δοχείο νερού με νερό ή προσθέσετε νερό στο δοχείο νερού.
2. Γεμίζετε το δοχείο νερού μόνο με νερό. Μην προσθέτετε χημικές ουσίες, έλαια ή άλλα πρόσθετα.
3. Γεμίζετε το δοχείο νερού μόνο με κρύο νερό (το οποίο έχετε βράσει προηγουμένως)
4. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στο δοχείο νερού βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων «Max» (μέγιστη) και «Min» (ελάχιστη). Ελάχιστη στάθμη (υποδεικνύεται με την ένδειξη «Min») και μέγιστη στάθμη (υποδεικνύεται με την ένδειξη «Max»)

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια και συνδέστε την σε μια πρίζα. Η ένδειξη ισχύος ανάβει, υποδεικνύοντας ότι το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής. Πιέστε το κουμπί  και θα επιλεγεί η προεπιλεγμένη ρύθμιση μεσαίας ταχύτητας, πιέστε το ξανά και το προϊόν θα μεταβεί σε λειτουργία αναμονής.

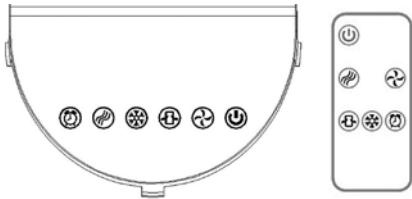
1. Κουμπί ταχύτητας : Πιέζοντας αυτό το κουμπί η ταχύτητα αλλάζει αυτόματα από μεσαία σε υψηλή και, έπειτα, σε χαμηλή



ΜΕΣΑΙΑ/ΥΨΗΛΗ/ΧΑΜΗΛΗ

2. Κουμπί λειτουργίας : η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι κανονικό ρεύμα αέρα. Πιέστε αυτό το κουμπί για αυτόματη αλλαγή από κανονικό ρεύμα αέρα σε φυσικό ρεύμα αέρα και, έπειτα, σε ρεύμα αέρα για ύπνο
3. Κουμπί ταλάντωσης : Πιέζοντας αυτό το κουμπί το ρεύμα αέρα ταλαντώνεται στην οριζόντια κατεύθυνση και η ένδειξη ταλάντωσης ανάβει. Πιέστε ξανά για διακοπή της λειτουργίας. Μπορείτε να αλλάξετε την κατεύθυνση των πτερυγών με τα χέρια σας, ώστε το ρεύμα αέρα να κατευθύνεται προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
4. Κουμπί χρονοδιακόπτη : Πιέζοντας αυτό το κουμπί ο χρονοδιακόπτης αλλάζει από 0 έως 8 ώρες, σε διαστήματα της 1 ώρας.
5. Κουμπί ψύξης : Πιέζοντας αυτό το κουμπί ενεργοποιείται η λειτουργία και, εάν προσθέσετε μια παγοθήκη στο δοχείο νερού, το ρεύμα αέρα θα είναι πολύ ψυχρότερο. Πιέστε ξανά το κουμπί για να διακόψετε τη λειτουργία. (Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη νερού βρίσκεται πάνω από την ελάχιστη ένδειξη)

Τηλεχειριστήριο και οθόνη:

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΝΕΡΟΥ****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Πριν τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Ξεβιδώστε το πώμα της αντλίας νερού, αφαιρέστε το δοχείο νερού και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του, έπειτα βιδώστε και πάλι το πώμα στην αντλία νερού. Βλ. εικόνα C (2) παρακάτω

Γεμίστε ξανά το δοχείο νερού με καθαρό νερό και αδειάστε το τελείως. Γεμίστε ξανά το δοχείο νερού με καθαρό νερό έως τη μέγιστη ένδειξη στάθμης. Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες και τη σκόνη από την επιφάνεια της συσκευής με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικές ή χημικές ουσίες για τον καθαρισμό του προϊόντος. Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό χώρο χωρίς άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΦΡΩΔΟΥΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΝΕΡΟΥ

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι στεγνά, ενεργοποιώντας τη λειτουργία «Ανεμιστήρας μόνο» για περίπου 30 λεπτά πριν την αποθήκευση (ο χρόνος εξαρτάται από τις συνθήκες υγρασίας περιβάλλοντος). Απενεργοποιήστε τον ψύκτη αέρα και αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος. Αδειάστε/αποστραγγίστε όλο το νερό από τη δεξαμενή. Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού με ένα υγρό πανί και αφαιρέστε όλες τις εναποθέσεις σκόνης ή αλάτων. Αφαιρέστε το φίλτρο νερού από τον ψύκτη αέρα και ξεπλύνετε με νερό για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τις ακαθαρσίες (μην τρίβετε το πλέγμα με το χέρι σας για να αποφύγετε την παραμόρφωση του φίλτρου νερού και του πίσω δίχτυου, καθώς αυτό θα επηρεάσει την έξοδο αέρα) και τοποθετήστε το φίλτρο ξανά στο περίβλημα. Δείτε την Εικόνα C παρακάτω. Για να προστατέψετε τη μονάδα από σκόνη και γρατσουνιές, καλύψτε την με ένα καθαρό πανί ή πλαστική σακούλα πριν την

αποθηκεύσετε. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και αποθηκεύστε το σε απόσταση από το δάπεδο για να το προστατέψετε.

1. Φίλτρο νερού
2. Πίσω δίχτυ
3. βίδα
4. αντλία
5. Κλείδωμα

Εάν διαπιστώσετε κάτι ασυνήθιστο στο μηχάνημα, διακόψτε τη χρήση του και παραδώστε το σε εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή.

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

Βίδες συναρμολόγησης της βάσης, τηλεχειριστήριο

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

220-230 V • 50 Hz • 60 W

**Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση**

Προστατεύετε πάντα το περιβάλλον από ρύπανση! Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και παραδώστε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλα κέντρα διάθεσης.

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

- моля Ви преди ползване внимателно прочетете инструкцията

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА ПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Преди ползване на уреда внимателно прочетете индтрукцията и изпълнете Всички изисквания, за да предотвратите евентуални проблеми свързани С ел. ток, пожар и други инциденти, които могат да възникнат при евентуално неправилна работа с уреда.

1. преди употреба прочетете инструкцията
2. уреда не е професионален и е предназначен само за домашни условия
3. извадете уреда от кутията и се убедете, че няма никакви поражения
4. не позволявайте на деца да си играят с опаковката и по специално с найлоновата опаковка
5. уверете се, че силата на вашия ток отговаря на този в инструкцията
6. проверете изцяло шнура, за да не е наранен
7. след употреба на уреда винаги го изключвайте от ел.мрежата.не го пипайте с мокри ръце
8. не поставяйте уреда на меки повърхности, например на легло, тъй като могат да блокират вентилационните отвори.
9. използвайте уреда само по предназначение
10. старайте се да не използвате удължител на шнура, тъй като по този начин увеличавате риска от пожар
11. Избягвайте контакт с движещите се части. Пазете ръцете, косите, дрехите, шпаклите и други прибори далеч по време на работа, за да избегнете риска от нараняване или повреди в уреда.
12. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
13. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- не използвайте уреда като играчка
- за да избегнете поражение от ел. ток не използвайте уреда на открито
- при евентуални проблеми с уреда се обръщайте към специализиран сервиз
- при нараняване на кабела трябва веднага да бъде заменен
- За да намалите риска от токов удар, не потапяйте и не излагайте продукта, гъвкавия кабел или щепсела на дъжд, влага или други течности.
- Не работете с уреда с влажни ръце, за да избегнете повреди.
- Не използвайте уреда в близост до експлозивни и възпламеними газове.
- Не преобръщайте уреда. Изключете захранването, ако уредът се разклати и в корпуса има вода. Подсушете корпуса преди употреба.
- Не удрияйте и не разклащайте корпуса по време на употреба. В противен случай може да възникне неизправност.
- Уредът не трябва да се разполага непосредствено под извода на контакта.
- Номиналният ток на уреда не трябва да надхвърля 10А.
- Не използвайте уреда в непосредствена близост добани, душовете или басейни.
- Не дръжте уреда в среда, в която присъства вода.
- Пазете уреда от места с висока температура, дъжд и влага.
- Изключвайте захранването на места, където има вода.
- В случай на изпускане на уреда във вода, изключете незабавно от контакта. НЕПОСЯГАЙТЕ ВЪВ ВОДАТА, ЗА ДА ГО ИЗВАДИТЕ.
- Важно е да се отбележи, че уредът трябва да бъде проверен от квалифициран техник преди следващото използване.
- Нивото на водата в резервоара никога не трябва да надвишава означението "MAX". При режим на овлажняване нивото на водата в резервоара не трябва да е под означението "MIN".
- Когато в резервоара има вода, внимавайте да не обърнете или съборите уреда при местене или регулиране. Ако е необходимо да преместите вентилатора, дръжте го така, че да избегнете разливане на водата.

СХЕМА НА ЧАСТИТЕ (Мал. А) СЕНЗОРНИ БУТОНИ И ИНДИКАТОРИ

1. Дисплей
2. Изход за въздух
3. Преден капак
4. Прозорец за проверка на нивото на водата
5. основа
6. Дръжка
7. Заден капак
8. Винт за фиксиране
9. Задна решетка
10. Въртящ се модул
11. Воден резервоар
12. Захранващ кабел

ИНСТРУКЦИИ

Извадете уреда от кутията

СГЛОБЯВАНЕ (Мал. В)

Стъпка 1: Първо поставете етикетата на основата в квадратните отвори, за да съедините двете части.

Стъпка 2: Подравнете четирите отвора за винтовете на сглобената основа със стълбовидните отвори в корпуса и прикрепете корпуса към основата с 4 самонарезни винта. Едновременно с това поставете двата винта за фиксиране на основата и поставете уреда в изправено положение.


ПЪЛНЕТЕ НА ВОДНИЯ РЕЗЕРВОАР:


1. Извадете водния резервоар.
2. Напълнете с чиста студена вода. Уверете се, че нивото на водата е между означенията за минимално ниво "Min" и максимално ниво "Max".
3. За да увеличите ефекта на охлаждане, поставете контейнера за лед във водния резервоар. Преди да използвате контейнера за лед, трябва да го напълните с вода и да го поставите във фризер, докато водата замръзне напълно.
4. Затворете водния резервоар.

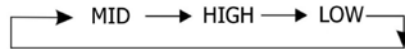
ВНИМАНИЕ!




1. Уверете се, че уредът е изключен от контакта, преди да напълните резервоара или да допълните вода в него.
2. Пълнете резервоара само с вода. Не добавяйте химикали, масла или други добавки.
3. Използвайте само студена вода (преварена предварително).
4. Уверете се, че нивото на водата в резервоара е между минималното ниво

(отбелязано с "Min") и максималното ниво (отбелязано с "Max")

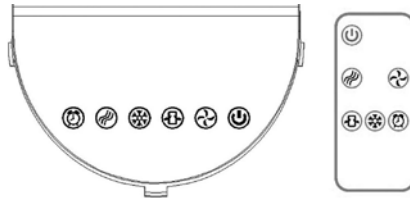
Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност и го включете в контакта. Светването на индикатора на захранването показва, че уредът е в режим на готовност. Натиснете бутона : настройката по подразбиране е на средна скорост. Натиснете отново, за да превключите уреда в режим на готовност.

1. Бутон за скорост : С всяко натискане на този бутон превключвате последователно на средна, висока и ниска скорост.



2. Бутон за режим : настройката по подразбиране е нормален режим. С всяко натискане на този бутон превключвате последователно в нормален, икономичен и спящ режим.
3. Бутон за въртене : когато натиснете този бутон, вентилаторът започва да се върти за хоризонтално насочване на струята и индикаторът за въртене светва. Натиснете отново, за да отмените функцията. Насочете перките на вентилатора ръчно за вертикално регулиране на посоката.
4. Бутон за таймер : натиснете този бутон, за да настроите таймера от 0 до 8 часа, като с всяко натискане се добавя по 1 час.
5. Бутон за охлаждане : натиснете този бутон, за да стартирате функцията за охлаждане, а ако добавите контейнера за лед във водния резервоар, температурата на издувания въздух ще бъде много пониска. При повторно натискане на бутона функцията се изключва (уверете се, че нивото на водата е над означението за минимално ниво).

Дистанционно управление и дисплей:



ПОЧИСТВАНЕ И ИЗТОЧВАНЕ НА ВОДНИЯ РЕЗЕРВОАР ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди да почистите, изключете уреда и след това извадете щепсела от контакта. Развийте винта на водната помпа, извадете резервоара, почистете и го поставете обратно. Накрая завийте отново винта на водната помпа. Вижте Фигура С (2) по-долу

Напълнете водния резервоар с чиста вода и след това я източете напълно. Напълнете водния резервоар с чиста вода до максималното ниво. Използвайте влажна кърпа, за да отстраните замърсяването и праха от повърхността на уреда. Никога не използвайте корозивни вещества или препарати за почистване на уреда. Когато не използвате уреда, съхранявайте на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВОДОАБСОРБИРАЩАТА ПОДЛОЖКА

Уверете се, че всички части са сухи, като оставите уреда да работи само като вентилатор за около 30 минути, преди да го приберете за съхранение (времето зависи от влажността в околната среда). Изключете въздушния охладител и след това изключете захранването от контакта. Изпразнете/Източете цялото количество вода от резервоара. Забършете водния резервоар с влажна кърпа, за да почистите праха и отложените минерали. Свалете водоабсорбиращата подложка от въздушния охладител и изплакнете с чиста вода, за да отстраните праха и замърсяването (не търкайте решетката с ръка, за да не деформирате водоабсорбиращата подложка и задната решетка, което да окаже влияние върху въздушния поток при изхода за въздух) и след това я поставете обратно в отделението. Вижте Фигура С по-долу. Преди да приберете за съхранение, покрийте уреда с чиста кърпа или найлонова торба, за да го защитите от прах и надраскване. Навийте захранващия кабел и го приберете от пода, за да го защитите от повреда.

1. Водоабсорбираща подложка
2. Задна решетка
3. винт
4. помпа
5. Щифт за заключване

Ако оборудването не работи изправно, не го използвайте и потърсете техническо лице за ремонт.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Винтове за сглобяване на основата, дистанционно управление

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-230 V • 50 Hz • 60 W



Събразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

MODE D'EMPLOI

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et conservez le bien.

INDICATIONS IMPORTANTES :

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut absolument respecter les règles de sécurité de base, y compris les suivantes, pour éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques, de brûlures ou autres blessures :

1. Lisez attentivement l'intégralité du mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.
2. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
3. Retirez l'emballage et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec les pièces d'emballage (par exemple des sacs en plastique).
5. Vérifiez que la tension locale correspond aux données de l'appareil.
6. Vérifiez que la fiche secteur et le câble ne sont éventuellement pas endommagés.
7. Éteignez l'appareil avant de retirer la fiche secteur. Pour éviter un choc électrique, veillez à ce que vos mains soient sèches lorsque vous touchez l'appareil.
8. Ne posez pas le câble sous un tapis. Ne pas couvrir le câble avec des couvertures, des tapis de couloir ou autres. Posez le câble de sorte que personne ne puisse trébucher dessus.
9. Ne pas utiliser sur des surfaces molles comme par exemple un lit car l'appareil pourrait être recouvert.
10. Évitez d'utiliser une rallonge car elle pourrait surchauffer et entraîner un risque d'incendie.
11. Ne pas utiliser à l'extérieur.
12. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Eloignez les mains, les cheveux, les vêtements, les spatules et autres ustensiles de l'appareil pendant le fonctionnement afin de réduire les risques de blessures et/ou des dommages à la machine.
13. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
14. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

ATTENTION :

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Pour éviter le risque d'incendie ou de chocs électriques, n'ouvrez en aucun cas l'appareil.
- Tous les travaux sur l'appareil, à l'exception du nettoyage et de l'entretien, doivent être entrepris uniquement par un service agréé.
- Si le câble est endommagé, veuillez amener l'appareil à un réparateur SAV. N'utiliser en aucun cas l'appareil avec un câble défectueux !
- Les réparations ne doivent être entreprises que par un service après-vente agréé.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger ou exposer l'appareil, cordon flexible et fiche à l'eau, humidité ou tout autre liquide.
- Pour éviter tout danger, ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz explosifs et de combustibles.
- Ne retournez pas l'appareil. Débranchez l'appareil s'il est renversé ou s'il y a de l'eau renversée sur son boîtier. Séchez le boîtier avant la réutilisation de l'appareil.
- Pour ne pas endommager le boîtier, ne l'exposez à des chocs ou des secousses pendant l'utilisation.
- L'appareil ne doit pas être placé immédiatement en dessous d'une prise secteur.
- Le courant nominal doit être supérieur à 10A.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, douche ou piscine.
- Ne laissez pas l'appareil dans un milieu aqueux.
- Eloignez l'appareil de tout endroit de haute température, rayon de soleil et milieu aqueux.
- Coupez l'alimentation électrique dans tout environnement aqueux.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation à la prise secteur et retirez la fiche. N'ESSAYEZ PAS DE LE RATTRAPER DANS L'EAU POUR LE RECUPERER.
- Il convient de signaler que l'appareil doit être inspecté par un technicien qualifié avant de le réutiliser.
- Le niveau du réservoir d'eau ne doit en aucun cas dépasser la marque « MAX ». En cas d'humidification, le niveau du réservoir d'eau doit être au repère « MIN ».
- Après avoir ajouté de l'eau dans le réservoir d'eau, veillez à ne pas incliner ou renverser l'appareil lors de son positionnement ou déplacement. Pour utiliser le ventilateur dans un autre endroit, il faut le positionner avant de remplir le réservoir pour éviter de renverser l'eau.

DIAGRAMME DES COMPOSANTS (III. A)**BOUTON TACTILE ET SYMBOLE D'AFFICHAGE**

1. Écran
2. Sortie d'air
3. Couverture avant
4. Hublot de niveau d'eau
5. Socle
6. Poignée
7. Panneau arrière
8. Vis de fixation
9. Filet arrière
10. Unité rotative
11. Réservoir à eau
12. Cordon d'alimentation

INSTRUCTIONS

Sortez le produit de la boîte

ASSEMBLAGE (III. B)

Étape 1 : Insérez d'abord les pieds de la base dans des trous carrés pour assembler les pièces de la base.

Étape 2 : Alignez les quatre trous de vis de fixation de la base assemblée avec les trous de vis du corps et verrouillez ce dernier et la base avec 4 vis auto-tarudeuses. Verrouillez également les deux vis de fixation de la base et placez l'appareil dans la bonne position.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU :

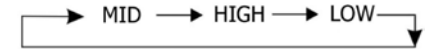
1. Retirez le réservoir d'eau
2. Remplissez le réservoir d'eau d'eau fraîche. Assurez-vous que le niveau d'eau se situe entre le niveau minimum « Min » et maximum « Max ».
3. Pour augmenter l'effet de refroidissement, insérez la glacière dans le réservoir d'eau. Avant d'utiliser la glacière, celle-ci doit être remplie d'eau et placée dans le congélateur jusqu'à ce que l'eau soit complètement congelée.
4. Fermez le réservoir d'eau.

ATTENTION !

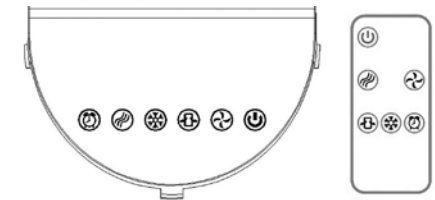
1. Assurez-vous que le produit est débranché du secteur avant de remplir le réservoir d'eau.
2. Ne mettez que de l'eau dans le réservoir d'eau. N'ajoutez aucun produit chimique, huile ou autre additif.
3. Ne mettez que de l'eau froide (préalablement bouillie) dans le réservoir d'eau.
4. Assurez-vous que le niveau d'eau dans le réservoir se situe est entre le niveau minimum (indiqué par « Min ») et maximum (indiqué par « Max »)

Placez l'appareil sur une surface ferme et de niveau et le brancher dans une prise secteur. Lorsque le témoin d'alimentation est allumé, cela indique que l'appareil est en mode veille. Appuyez sur le bouton « ⏻ », le réglage par défaut est sur la vitesse moyenne. Appuyez de nouveau, l'appareil passe en veille.

1. Bouton de Vitesse « ⏻ » : Appuyez sur ce bouton pour passer automatiquement de la vitesse moyenne, élevée et faible



2. Bouton Mode « ⏻ » : le mode normal est celui par défaut. Appuyez sur ce bouton pour passer automatiquement en mode normal, naturel et sommeil
3. Bouton Osciller « ⏻ » : appuyez sur ce bouton pour faire osciller le ventilateur ; le témoin oscillation sera allumé. Appuyez de nouveau pour annuler la fonction. Dirigez les pales du ventilateur manuellement, en réglant la direction de l'air de haut en bas.
4. Bouton Minuteur « ⏻ » : appuyez sur ce bouton pour régler le minuteur de 0 à 8 heures, chaque pression ajoute 1 heure.
5. Bouton de Refroidissement « ⏻ » : appuyez sur ce bouton pour démarrer cette fonction ; si vous ajoutez la glacière au réservoir d'eau, la température du flux d'air sera beaucoup plus froide. Cette fonction sera annulée lorsque vous appuyez à nouveau (assurez-vous que le niveau d'eau est supérieur à la ligne minimale).

Télécommande et affichage du panneau :**NETTOYAGE ET VIDAGE DU RÉSERVOIR D'EAU****AVERTISSEMENT :**

Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Dévissez le bouton de la pompe à eau, retirez le réservoir d'eau, le nettoyer puis le remettre en place, revissez ensuite le bouton de la pompe à eau. Voir figure C (2) ci-dessous

Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre puis le vider complètement. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre, jusqu'au niveau maximum. Utilisez un chiffon humide pour enlever les saletés et la poussière de la surface de l'appareil. N'utilisez jamais de produits corrosifs ou chimiques pour nettoyer l'appareil. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le ranger dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil.

NETTOYAGE DU CHIFFON D'EAU

Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches en faisant fonctionner le ventilateur en mode Ventilation Uniquement pendant environ 30 minutes avant de le ranger (le temps dépend des conditions d'humidité ambiante). Éteignez et débranchez le refroidisseur d'air du secteur. Videz/purgez toute l'eau du réservoir. Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon humide pour essuyer la poussière et tout dépôt minéral. Retirez le chiffon d'eau du refroidisseur d'air et le rincer à l'eau douce pour éliminer la poussière et les saletés (ne frottez pas les mailles avec les mains pour éviter la déformation du chiffon d'eau et du filet arrière qui affectent la sortie d'air), puis remettez-le dans le corps du refroidisseur. Voir figure C ci-dessous. Couvrez l'appareil avec un chiffon propre ou un sac en plastique avant de le ranger pour le protéger de la poussière et des rayures. Enroulez le cordon d'alimentation et ne le rangez pas par terre pour le protéger.

1. Chiffon d'eau
2. Filet arrière
3. Vis
4. Pompe
5. Loquet

Cessez d'utiliser l'appareil dès qu'il ne fonctionne plus correctement, et faites appel à un personnel qualifié pour toute réparation.

ACCESSOIRES

Vis pour assembler la base; Télécommande

DONNÉES TECHNIQUES :

220-230 V • 50 Hz • 60 W



Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте дану інструкцію та збережіть її для майбутніх посилань.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ

При використанні електричних приладів, слід завжди дотримуватись основних правил безпеки, щоб запобігти ризику пожежі, уражень електричним струмом, опіків чи інших пошкоджень, включаючи наступні правила:

1. Уважно перечитайте дану інструкцію перед використанням виробу.
2. Прилад призначений для особистого, а не комерційного використання.
3. Вийміть прилад з упаковки та впевніться перед його використанням, що він у хорошому стані.
4. Слідкуйте, щоб діти не бавились із деталями приладу (наприклад, пластиковими пакетами).
5. Перевірте домашній рівень напруги та впевніться, що він співпадає з тим, що вказаний на вентиляторі.
6. Перевірте шнур живлення та штепсельну вилку і впевніться, що вони не пошкоджені.
7. Перед відключенням шнура живлення від електричної розетки, прилад слід вимкнути. З метою запобігання уражень електричним струмом перед торканням до приладу впевніться, що у вас сухі руки.
8. Не поміщайте шнур живлення під килим. Не накривайте шнур живлення килимками, доріжками тощо. Помістіть шнур живлення у місці, де немає руху та де за нього неможливо спотикнутись.
9. Не використовуйте м'які поверхні, такі як ліжко, оскільки отвори можуть заблокуватись.
10. Намагайтесь не використовувати продовжувач, оскільки він може перегрітись та спричинити пожежу.
11. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
12. Не торкайтесь рухомих частин. Тримайте руки, волосся, одяг, лопатки та інший посуд подалі від приладу, що працює, щоб уникнути ризику травмування людей та/або пошкодження приладу.
13. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.

14. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Даний прилад – не іграшка.
- З метою запобігання ризику пожежі чи ураження електричним струмом, не знімайте корпус приладу самотужки.
- Будь-який вид сервісних робіт, окрім чищення та використання приладу, повинен здійснюватись уповноваженим працівником сервісного центру.
- Якщо пошкоджено шнур живлення, його необхідно замінити спеціальним шнуром живлення або монтажним, який можна придбати у виробника або сервісного агента.
- Ремонт приладу повинен здійснюватись тільки сервісним персоналом.
- Щоб знизити ризик ураження електричним струмом, не занурюйте прилад, його кабель живлення та штепсельну вилку у воду та бережіть їх від дощу, вологи та потрапляння будь-яких рідин.
- Щоб попередити пошкодження, не користуйтесь приладом мокрими руками
- Не вмикайте прилад поблизу вибухонебезпечних та займистих газів.
- Не перевертайте прилад. Вимкніть прилад з розетки, якщо він перекинувся, або якщо в ньому зібралася рідина. Витріть корпус приладу перед використанням.
- Не стукайте по приладу та не трусіть його, бо це може привести до його вимкнення.
- Не розміщуйте прилад безпосередньо біля мережевої розетки.
- Номінальна сила струму у мережі має перевищувати 10А.
- Не користуйтесь приладом безпосередньо біля ванної, душу або басейну.
- Не зберігайте прилад у вологому місці.
- Захищайте прилад від впливу високої температури та сонячного проміння.
- Вимикайте живлення приладу у місцях з високою вологістю.
- Якщо прилад потрапить у воду, негайно знеструмте його, витягнувши штепсельну вилку з розетки. В ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ НАМАГАЙТЕСЬ СПОЧАТКУ ВИТЯГТИ ВИРІБ З ВОДИ.
- Надзвичайно важливо, щоб кваліфікований електрик спочатку оглянув прилад, перш ніж користуватися ним знову.
- Рівень води у резервуарі у жодному разі не повинний перевищувати мітку максимального рівня ("MAX"). Під час зволоження рівень води в резервуарі має

знаходиться на позначці мінімального рівня ("MIN").

- Після додавання води у резервуар уникайте нахилів або перекидання пристрою під час його встановлення або переміщення. Якщо вентилятор необхідно транспортувати, встановлюйте його таким чином, щоб уникнути проливання води.

БУДОВА (Мал. А)

СЕНСОРНІ КНОПКИ ТА ЇХ ПРИЗНАЧЕННЯ

- Дисплей
- Випуск повітря
- Передня кришка
- Віконце для перевірки рівня води
- Основа
- Ручка
- Задня кришка
- Фіксуєчий гвинт
- Задня сітка
- Поворотний блок
- Резервуар для води
- Шнур живлення

ІНСТРУКЦІЇ

Вийміть пристрій з коробки

ЗБИРАННЯ (Мал. В)

Крок 1: Спочатку вставте виступи основи у квадратні отвори для поєднання частин основи.


Крок 2: Сумістіть чотири отвори гвинтів кріплення на зібраній основі із чотирма виступами для гвинтів на корпусі і закріпіть корпус до основи чотирма самонарізними гвинтами. Разом із цим зафіксуйте два гвинти кріплення основи і встановіть пристрій у правильне положення.


ЗАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ:

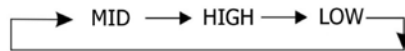
- Витягніть резервуар для води
- Залийте в резервуар чисту холодну воду. Переконайтеся, що рівень води знаходиться між позначками мінімального ("Min") та максимального ("Max") рівня.
- Для збільшення ефекту охолодження додайте в резервуар із водою ємність із льодом. Перед використанням ємності з льодом її спочатку необхідно заповнити водою і покласти в морозилку до повного замерзання.
- Закрийте резервуар для води.





УВАГА!

- Перед заливанням води у резервуар або виливанням води з нього від'єднуйте пристрій від мережі живлення.
- Використовуйте у резервуарі лише воду. Не додавайте жодних хімічних речовин, масел або інших домішок.
- В резервуарі слід використовувати лише холодну (попередньо прокип'ячену) воду.
- Переконайтеся, що рівень води в резервуарі знаходиться між позначками мінімального ("Min") та максимального ("Max") рівня.

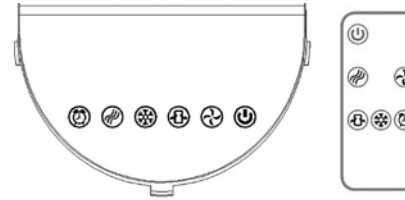
Встановіть пристрій на стійкій та рівній поверхні та увімкніть його в розетку. Індикатор живлення вказує на вмикання пристрою в режимі очікування. Натисніть кнопку ; за замовчуванням вмикається помірна швидкість. Повторне натискання переводить пристрій в режим очікування.

- Кнопка вибору швидкості : Натискання цієї кнопки циклічно змінює швидкість між помірною, високою та низькою



- Кнопка режиму : за замовчуванням встановлений нормальний режим. Натискання цієї кнопки циклічно змінює режими на нормальний, природний та режим сну
- Кнопка коливання : натисніть цю кнопку для коливання напрямку потоку повітря. Вмикається індикатор коливання. Повторне натискання вимикає цю функцію. Встановлюйте заслінки вентилятора вручну, змінюючи напрямок потоку повітря вгору чи вниз.
- Кнопка таймера : натисніть цю кнопку для встановлення таймера в діапазоні від 0 до 8 годин. Кожне натискання додає 1 годину.
- Кнопка охолодження : натисніть цю кнопку для запуску функції. Якщо ви встановили ємність із льодом в резервуар для води, температура повітря з вентилятора буде набагато холоднішою. Повторне натискання кнопки вимикає цю функцію (переконайтеся, що рівень води знаходиться вище мітки мінімального рівня).

Пульт дистанційного керування і панель керування:



ЧИЩЕННЯ ТА СПОРОЖНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перед чищенням пристрою вимкніть його та відключіть від електричної розетки. Відкрутіть ручку насоса для води, витягніть резервуар для води, очистіть його і встановіть на місце. Потім закрутіть ручку насоса для води. Див. мал. С (2) нижче

Залийте в резервуар чисту воду і потім повністю злийте її. Залийте в резервуар чисту воду до мітки максимального рівня. За допомогою вологої ганчірки приберіть пил та бруд з поверхні пристрою. В жодному разі не використовуйте для чищення пристрою їдкі засоби для чищення або хімічні речовини. Коли пристрій не використовується, зберігайте його у сухому місці без доступу прямого сонячного проміння.

ЧИЩЕННЯ ПІДКЛАДКИ ДЛЯ ВОДИ

Перед тим як поставити прилад на зберігання, просушіть усі деталі, увімкнувши режим «Тільки вентилятор» на 30 хвилин (тривалість залежить від навколишньої вологості). Вимкніть охолоджувач повітря та відключіть його від електричної розетки. Вилийте всю воду з резервуара для води. Почистіть резервуар для води вологою ганчіркою та усуньте будь-який пил та мінеральні відкладення. Вийміть підкладку для води з охолоджувача повітря та сполосніть її під проточною водою, щоб усунути з неї порошок та бруд (не тріть сіточку рукою, щоб уникнути деформування підкладки для води та задньої сітки), а тоді помістіть її назад на місце. Див. малюнок С нижче. Щоб захистити цей пристрій від порошку та подряпин, перед тим як поставити його на зберігання, накрийте його чистою тканиною або пластиковим пакетом. Скрутіть шнур живлення живлення та не зберігайте його на підлозі, щоб захистити його від пошкодження.

- Підкладка для води
- Задня сітка
- гвинт
- насос
- Защіпка

У випадку несправності даного обладнання негайно припиніть його використання та віддайте його у сервісний центр для ремонту.

ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ

Гвинти для збирання основи; Пульт ДК

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

220-230 В • 50 Гц • 60 Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.



Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для для охлаждения.

Не для коммерческого и промышленного использования

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Пожалуйста, перед тем как использовать прибор, внимательно прочитайте инструкцию.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

Перед тем как использовать электрический прибор внимательно прочитайте инструкция и выполните все действия для предотвращения возможного поражения электрическим током, пожара и прочих инцидентов, которые могут возникнуть в следствии некорректного использования прибора.

- Перед тем как использовать прибор внимательно прочитайте инструкция.
- Прибор предназначен только для частного, некоммерческого использования.
- Извлеките прибор из упаковки и убедитесь, что прибор в хорошем состоянии.
- Не позволяйте детям играть с упаковкой прибора, например с пластиковой коробкой.
- Удосотверьтесь, что вольтаж сети электропитания соответствует вольтажу данного прибора.
- Проверьте целостность шнура питания.
- Перед тем как отключать прибор от сети питания всегда выключайте прибор. Во избежании поражения электрическим током, не рекомендуется задевать прибора мокрыми руками.
- Не проводите шнур питания под коврами, половиками и прочими подобными вещами. Старайтесь проводить шнур питания в местах, где он бы не подвергался частому воздействию, так как это может привести к его повреждению.
- Не используйте данный прибор на мягких поверхностях, например на кроватях, так как вентиляционные отверстия прибора могут быть заблокированы.
- Старайтесь не использовать удлиннительные шнуры питания, так как

они увеличивают риск возникновения пожара.

- Не используйте данный прибор вне помещения.
- Избегайте контакта с движущимися частями. В процессе работы аппарата держите подальше от него свои руки, волосы, одежду, кухонные лопатки и прочую утварь, чтобы снизить опасность получения травмы и/или повреждения самого аппарата.
- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
- Дети должны находится под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играютя прибором, а используют его по назначению.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Данный прибор не является игрушкой.
- Во избежании поражения электрическим током или пожара не пытайтесь открыть прибор.
- Для устранения возможных неполадок обращайтесь в специализированные сервисные центры.
- При повреждении шнура питания его необходимо срочно заменить.
- Устранение возможных неполадок должно проходить только в специализированных сервисных центрах.
- В целях снижения опасности поражения электрическим током, не погружайте и не подвергайте воздействию дождя, влаги или какой-либо другой жидкости сам прибор, его гибкий шнур питания или штепсель.
- Не касайтесь работающего устройства мокрыми руками во избежание его повреждения
- Не пользуйтесь устройством вблизи взрывоопасных или легковоспламеняемых газов.
- Не переворачивайте устройство. Отключите подачу питания, если устройство опрокинулось, или если внутрь него попала вода. Перед дальнейшим использованием просушите корпус устройства.
- Не стучите по корпусу и не трясите устройство во время работы - эти действия

могут привести к прекращению работы вентилятора.

- Устройство не следует размещать непосредственно под розеткой.
- Номинальная сила тока в розетке должна превышать 10А.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна.
- Не храните устройство во влажной среде.
- Не храните устройство в местах с высокой температурой, прямыми солнечными лучами и высокой влажностью.
- Отключайте электропитание прибора во влажной среде.
- При случайном падении прибора в воду незамедлительно отключите электропитание и извлеките штепсель из розетки. **НЕ ДОСТАВАЙТЕ ЕГО ИЗ ВОДЫ, ЧТОБЫ ВЫКЛЮЧИТЬ.**
- Очень важно, чтобы после этого устройство было проверено квалифицированным специалистом, перед дальнейшим использованием.
- Уровень воды в резервуаре не должен превышать отметку «МАКС.». При увлажнении уровень воды в резервуаре должен находиться на отметке «МИН.»
- После добавления воды в резервуар соблюдайте осторожность, чтобы не наклонить и не опрокинуть устройство при его перемещении. Если требуется переместить вентилятор, располагайте его так, чтобы избежать пролития воды.

СХЕМА КОМПОНЕНТОВ (фиг. А)

СЕНСОРНАЯ КНОПКА И ЕЕ СИМВОЛ

- Дисплей
- Выходное отверстие для воздуха
- Передняя крышка
- Окошко уровня вода
- Подставка
- Ручка
- Задняя крышка
- Фиксирующий винт
- Задняя решетка
- Поворотное устройство
- Резервуар
- Шнур питания

ИНСТРУКЦИИ

Извлеките устройство из упаковки.

СБОРКА (фиг. В)

Шаг 1. Сначала вставьте выступы на подставке в квадратные отверстия, чтобы совместить обе части.


Шаг 2. Совместите четыре отверстия для фиксирующих винтов на подставке в сборе с местами для винтов на корпусе и прикрепите корпус к подставке с помощью 4 самонарезающих винтов. Одновременно зафиксируйте два винта подставки и установите устройство в вертикальное положение.


НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА:

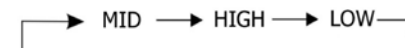
- Извлеките резервуар
- Наполните резервуар чистой холодной водой. Убедитесь, что уровень воды находится между отметками минимального и максимального уровней.
- Чтобы повысить эффект охлаждения, положите в резервуар ящик со льдом. Перед использованием ящика со льдом его необходимо наполнить водой и поместить в морозильную камеру до полного замерзания.
- Закройте резервуар.





ВНИМАНИЕ!

- Перед заполнением резервуара убедитесь, что устройство отключено от электросети.
- Наливайте в резервуар только воду. Не добавляйте никакие химические вещества, масла и др.
- Наливайте в резервуар только холодную кипяченную воду.
- Убедитесь, что уровень воды находится между минимальной («МИН.») и максимальной («МАКС.») отметками.

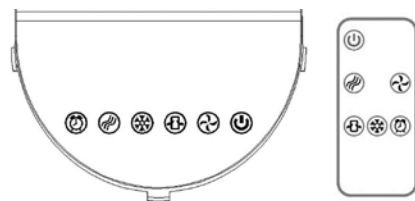
Поместите устройство на ровную прочную поверхность и подключите к розетке. Индикатор питания обозначает, что устройство находится в режиме ожидания. Нажмите кнопку . По умолчанию задана средняя скорость. Нажмите ее еще раз, чтобы перевести устройство в режим ожидания.

- Кнопка скорости : нажмите эту кнопку, чтобы выполнять автоматическое переключение между средней, высокой и низкой скоростями.



2. Кнопка режима : по умолчанию задан нормальный режим. Нажмите эту кнопку, чтобы автоматически переключаться между нормальным и естественным режимами, а также режимом сна.
3. Кнопка колебания жалюзи : нажмите эту кнопку, чтобы включить колебания жалюзи вентилятора. При этом загорится соответствующий индикатор. Нажмите еще раз для отмены этой функции. Вы можете направить лопасти вентилятора вручную, отрегулировав направление по вертикали.
4. Кнопка таймера : нажмите эту кнопку, чтобы установить таймер (0-8 часов с шагом 1 час).
5. Кнопка охлаждения : нажмите эту кнопку, чтобы активировать данную функцию. Если в резервуар помещен ящик со льдом, температура потока воздуха будет намного ниже. При повторном нажатии кнопки функция будет отключена (убедитесь, что уровень воды находится выше минимальной отметки).

Пульт дистанционного управления и дисплей панели:



ОЧИСТКА И ОПОРОЖНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед очисткой устройства выключите его и отключите от электросети. Снимите ручку водяного насоса, извлеките резервуар, очистите его и установите на место. Затем верните ручку водяного насоса в исходное положение и зафиксируйте. См. рис. С (2) ниже

Заполните резервуар чистой водой и полностью слейте ее. Заполняйте резервуар чистой водой до максимального уровня. Для удаления с поверхности устройства грязи и пыли используйте влажную салфетку. Запрещается использовать коррозионные или химические вещества для очистки устройства. Если устройство не используется, храните его в сухом месте вдали от солнечных лучей.

ОЧИСТКА ВОДЯНОЙ ПРОКЛАДКИ

Перед тем как убрать прибор на хранение, высушите все детали, включив режим «Только вентилятор» на 30 минут (время зависит от влажности окружающей среды). Выключите охладитель воздуха и отключите прибор от сети. Слейте всю воду из бачка. Протрите водяной бачок влажной тканью, чтобы удалить пыль и минеральные отложения. Извлеките водяную прокладку из охладителя воздуха и промойте под проточной водой, чтобы удалить пыль и грязь (не трите сетку рукой во избежание деформации прокладки и задней решетки, что повлияет на выход воздуха). Установите обратно в корпус. См. рис. С ниже. Перед тем как убрать прибор на хранение накройте его чистой тканью или пакетом для защиты от пыли и царапин. Сверните шнур питания. В целях безопасности не храните шнур питания на полу.

1. Водяная прокладка
2. Задняя решетка
3. Винт
4. Насос
5. Блокирующий механизм

Если вы заметили отклонения в работе прибора, не используйте его и обратитесь к специалистам для проведения ремонта.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Винты для сборки основания; пульт ДУ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 60 Вт
Дистанционное управление
Электропитание: 220-230 В, 50 Гц

ХРАНЕНИЕ

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 60°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

ТРАНСПОРТИРОВКА

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Импортер:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

